

בולימינו

די לה סוסיטאר'

# דורשי ההשכלה.

\*  
\*\*

SOCIETE DE PROGRSSISTES

די

# אדריאנופלה

---

דייוזינה אניארד'ה

5649

—\*\*\*—

אינספרינויריאה די'ל אקטארדו

---

KAUFMANN  
DÁVID  
KÖNYVTÁRA

*B. 104.*

ריומין די און דיסקורסן  
קי פרוננסים איל אפ'רמאד'ו אכאשו די לאנטרי לום מיימברום  
די לה סוסיד'אד' דורשי השכלה אין לה סיאנסה ג'ניוראל  
דיל 16 ניסן 648

אירמאנוס ,

און פונטו קארקטעריסטיקו די נואיסטראס פייקטראס נאסיונאליס , איס  
איז ריקוהירדו , לה נוינוריס : לונען תזכר את יום ללאתך נוארץ נעלרים , אונס  
גראנדי פארטיד'ה די לאס אינקווינידאנכאס , קונו איז זיגית אי סינז'אנטיס ,  
טיינין פור נויטיצ'ו איז נויכטיר די פינכאר אין נו פאקאלו , פינסיריו קי  
דה פואירכאס פור סוסטיניר איז פריזינטי אי איז אזיניר : לונען תזכרו  
ועשיתם את כל גולותי . פורקי בוס אוונצריס קי הונאן לה ריפליקסיון , קי  
טיינין איז סינטעניווינטו סיריוזו די סוס קוארטי , אי נו קירין זיצי'ר א אזאר  
אי אה צינטורה קין פלאן אריקטאלו , קין ריגלהפיקסאלה , ליה קומוסין נויי  
זיין לה אוטיליאלד די לה ריפליקסיון . קאלה ציו קי אקאנסאן איז טירנונו  
די און פיריאלדו די קוס איגזיסטענסיא , איליוס ריקוין קוספינקיריוס אי  
ניזוראן קון איז אוזו איז קאנונו קי איליוס ציינין די פארקוריר , אנטים די  
אינפיסאר אה קאנוינאר די נואיצ'ו אדיכאטרי .

איכטי איס איז קונו רינויליו די דאר לה אוניאלד אה נואיסטרוס  
אקטוס , די אינפרינויר אונס דיריקסיון נויטודיקה אי אריגאלדה אה נואיסטרה  
קונדוקטה , אי , אין און זיירצ'ו , די רינדירנווק פאטרוכיס די בוס אקונטיסי -  
ניינטוס איקטעריוריס , אין בוגאר די דיטארנווק איזר בוס גואיטיס פאסיליס  
דיז אפיטו אי די לה קאזואילד'ד .

לאס אינסטיטוסיוניס אוונכאס , קונויניאלס לאס נויזונאס זיאס די  
קירנסיא אי די פרוגריסו קי בוס אוונצריס , קין קאפורטאר ( צינטורוואנוינטי )  
לאס נויזונאס קאזאס די דיסקאדינסיא אי די דיפידריסיון , איליאס טיינין  
איגואלוינטי איקטוס טיינופוס קוליוניליס די אריקטאנוינטינו , קי איליאס דיציין  
נויטיר אה פרופיטו פור איזר בוקי סי פואילי זיאונאר קוס איגואנוין די



קונטיאניסיה. דיספואיס די אציר טראצירקאלו אונה די לאס פאסיס די כוס  
דיסצילופאנויינטו, איס צואינו אי אומיל קי ווירן דיטראס די איליאס אין לו  
פאסאלו, אי די איקטה ריציקטה די לה אוצרה אקונפלידה דינואנדן נואיצאס  
פואירקאס, אי אינקוראזאנויינטוס פור איל אציר.

אנכי דיספואיס די אונה אקטיצילאל די נואיצו אנוס, קי נו ריקטו  
איסטיייל, איל אורדין דיל דיאה ווי דינואדה די עראסאר אוי איל צילאנסו  
נורא די איקטה קוקיאל, אי די איקטאציליקיר איל אינצינטאריו פיליל די  
לום עראצאזום אקונפלידום אי די לום ריזולטאלום אצטינדום, נו פור וויראר  
צאניאל די איסטי ריקואירדו, ונה פור אזירלו איל פונטו די פארטיניסיה די  
נואיצום די נואס אינרזיקום איספואירקום, אי קון איל ריאזאלו אקטה אוי  
רינדינווס קואינטו די לוקי פואילי אי דיצי סיר עוואלו אין נואנו אין לה  
קיגואילד: זכרו זאת והתאוששו (יפיעה נו ח).

אי פור אונה קואינדיניסיה צינטורונה, נואיקטרה קיאנסה גינירא קי  
אינקונטרה קון לה פייקטה די לה פאסקואה, קירי דייר קון איל דיאה די לה  
קונוינוראסיון די נואיקטרו ריזאטי. איננונסקס סאציעווס די לה איסקלאצי-  
אל קורפרא די נולריס; אי דורסי השכלה פירסיגיו און ווינוו איסקופו די  
ריגוניסיון, די סאצאסיון דיל איספריטו. איקטאס דוס איספיקאס די ליציר-  
טאל פאריקיו קונפונדירקין אין אונה: אי ה' אהיבס אטר הולאתי אהבס  
נארץ נולריס ונהיות להס עצדים ואשצור נועות עולבס ואולך אהבס קונונויות  
(ויקרא בו יג).

אי גונטאנויינטי אה אוקאזיון די איקטה פייקטה, פואי נונגאס צייס  
רינצאלדא אין לה תורה לה פריסקריפסיון די אזיר קונטיק אה נואנסציל  
יטראיטה טולום לום אינטידינטיס די לה ווילאגרוה איסקאפאסיון די נולריס  
אנכי קי לה סינייפיקאסיון; גונטה אי איגואקטה די לאס קיינוויאס קי קון  
דיקטינאלאס אה פייקטארלה אי ריקודרלה די אילאל אין אילאל. איל  
גראנדי קודיאלו די לה ליי איס די נואנטיניר סייופרי פריסקו אי ציצאס אין  
לום איספריטוס איל קוציניר די לום איגוס ווינוראצליס קי פריפאררון אי  
אקונפאניירון איל נאקיווינטו די יטרא קונו נאסין אי קונו סוקיאלאל  
רינציוה. פור אטאר לו פאסאלו א פריזונטי אי א אצנייר, פור קריאר איל  
אטאלירו ווינקטיררו די לאס גינראסיוניס קוקסיציאס ליאנאלאס אה  
עראצאלאר אה וויננה אוצרה אי אה פירסיגיר לום ווינווס קואירטיס, קאליאה  
דוכי טיניר ריקורסו אה איסטי אינקטרווינטו טאן איפיקאס די לה פאלצרה  
ציצה אי די לה נארקאסיון: והגדת לצנך ציוס ההוא (שמות יג ח).

איס אנכי קי, אריצאלדו א פריניר פירידו דיל דיסצילופאנויינטו די  
דורסי השכלה, קי נוזטרס קוס פרינירוס פונדאדוריס נואנקאנווס א דיציר  
די אזיר קונטיק לו פאסאלו אה נואנסציל קי קיזו ציין אגונטארסי אה צאגאר  
אה צאגאר אה נוזטרס אי קי און דיאה צה עוואר נואיקטרו לוגאר; קי

נוצטרען קוויטינווס ל'ה קולפ'ה די איסקט'ה קאזיל'ים, נוי פריקטו קי רונפי  
 ל'ה קאד'ינ'ה די ל'ה טראדיק'יון, אריצ'ה אונ'ה קולוס'יון די קונטינענטיאל' און איל  
 קוריינטי די ל'ה איסקטור'ה, ל'ו פאסאל'ו קי פייל'רי און אונ'ה נוצ'י קונפ'וז'ה אי  
 צאפ'רוז'ה, אי איל אצ'יני' די ל'ה חזר'ה אים קונפ'רוניע'ידו פ'ור נו טיני'ר  
 צאז'ה ני ראל'יז'ים.

אים פ'ור איםטו קי קאי ריקונטארצ'ום נואיסקט'ה איסקטור'ה. ונה קואנדו  
 נואס אגראד'אצ'לי צ'ום פאריסי די אואירל'ה, טאנטו נואס נוי קיינטו אינקאפאצ'לי  
 די דיזירצ'ולה, פ'ור דוס ראל'וז'ים:

פרינוואנינטי, ל'ה איסקטור'ה אים אונ'ה אינטיטוטור'ה, דולסי א פ'ונדו  
 ונה דור'ה אי קיצי'רה אה ספארינס'ה, קי אינפליאה און לינגואז'י קיריוז,  
 אי אצ'לה קון ל'ה פרינטי ארוואל'ה. און אריקוד'ראנדו ל'ו פאסאל'ו, און  
 פאסאל'דו ל'ה ריצי'קט'ה די קאל'ה אנוי פ'ור אזירצ'ום קונק'יר ל'אס אוצ'ראס  
 איפיקטואיל'אס די קאל'ה אונ'ו די איליוס, איסקט'ה דוטרינאל'יר'ה קון און איירי  
 אינפאסצ'לי אי קון און נוצ'ינינטי פ'אט'ל צ'ום צ'ה אזיר אריצ'אר אה קיינעוס  
 נווינענוס די קריז'ה, אה אגונס אקונטינענטינוס דיואגראד'אצ'ליס, קי און  
 קינטיינדלוס צ'ה טראצ'יקסאר און צואיסקט'רוס קוראקוניס און קוריינטי לייבל'דו  
 די דיקפליסינטינטינו. נו קי פואילי איציטאר די אצ'לאר די איסקטוס פונעוס  
 די פלאקז'ה: קאי דיזירלוס פ'ור נו נואקאר אה צירדאל'.

די אט'רה צאל'ד'ה, קואנדו צואיסקט'רו איסקטור'יאדור פ'ואי טאנצ'ין אקטור  
 און איקטי דראנו, קואנדו איל נוצ'ו פאסאל'ו ל'ה פל'ור די קו נואנסקיצי'ל און  
 איסקטוס טראצ'אל'ום, נאטוראלינטי צ'ה קיר אוצ'ליגאל'ו די אינפליאר איסקט'ה -  
 נוינטי איל צייצ'ו איגואיסקט'ה „ל'ו" קי אה ג'וסטו טיטולו פיירי ל'אס אוריאל'ס  
 די ל'ום אואילדור'ים אי קי פ'ור טאנטו קאי אינפליאר'נו פ'ור ריקטאר פ'יאל  
 אה איסקטור'ה.

פ'ור איםטו פינכאל'ה ל'יו ריפ'וארנוי די ריקיצי'ר איםטי רולו טאל  
 דיביקאל'ו. ונה] אונ'ה צ'יו קי נוי אינפוינטיס איסקט'ה קארג'ה אי קי ל'יו  
 דיצי אקסיפ'וארל'ה נואגראל'ו טוד'וס ל'ום איסקרופול'ום אינצארקאנטיס,  
 ל'יו פיכארי אה אישאר אסקט'ה איל לינעו די ל'ו פוקיצי'ל ל'ום דוס אינקונצ'י -  
 ניינטיס אינדיקאל'ום אריצ'ה: פרינוה נוינטי אפלאגארי ל'ה קוספיטיצי'ל'אל' די  
 אגונס קי נו ג'וגארון און רולו אגראד'אצ'לי און קוצ'ריאנדול'ים [דיל צ'ילו דיל  
 אנונינו; אי און קיגונדו ל'וגאר ל'יו נואשקאר'יארי נוי פירקוטאיל'אל', טוד'אס  
 ל'אס צ'יוס קי איםטי אינקוגניעו נו דאני'ה אה ל'ה צירדאל' די ל'וקי צ'אנוס  
 אה קונטאר:

איי דייס אנויז'ים קי קואטרו קינקו נואנסצ'ום, אוקופאל'ום די אינסטרו-  
 אירקין אי די קונוניקאר נוטואלינטי איל פ'רונו די קוס איסקטור'ים  
 פארטיקול'אריס, נואנסצ'ום אנוואל'ום די איסקט'ה ארדור אינטוקיאסקט'ה, די  
 איסקט'ה קונפליאנס'ה אינפירטור'אצ'לי קי קון איל פירצ'יליג'יו די ל'ה אז'ינענדו

אי קי קולחא פוארדין פונדאר אוצרהא דיפיקליס אי די און גראנדי אקאנסי  
איסטום וואנסיצום וואס קונטינינטום פור דאר קואירפו אה אונה אידיאה קי  
דידי לונגו טיינפו נאדאצא אין איז איירי. פינקינאס קי נו קיריאנוס  
ניירסיינטים די לוקצייפיקוס די לה אינסטרקטיון, סי נו אוצראצאנוס קוצרי  
איז איספירטו איכוס סינטינינטום די נואיקטרוס קוריליגיאנארוס, סי נו  
ליס דאצאנוס אה גוקטאר די לה נייב קי קוניאנוס קון טאנטה סאצור,  
קי נו איודאצאנוס אה טירארלוס די לה נויזירי נורא אי נאטיריא קי פיגאצא  
קוצרי איכוס. נו איס גיקה לה ריקפונסאצילדאל קי טייני און נייננצו די  
לה סוקיילדאר, קי סי אצטטייני די טראצאלאר פור איז ציין פוצליקו קואנדו  
טייני איז פודיר די איזרלו, סיגון דיזי און נוראליקטע תלמודיקו: חרצ א  
הצדים, חרצ א טואהס? וכ"ו. איז אינדיפיריטיקטו איס אונה קולפה  
אינפארדונאצלי: ולא עוד אה שחוטאים כתיב הכא ונאלו וכתיב התם אשר  
נאלו ואשר חטאנו (תענית ז').

פור איסטו פינקינאס אינעוונסיס די קריאר אונה גיקה אקוסיאקיון,  
ניסקלאנדו סו צו אין טולו לו קי טוקה א גולדאיכטו די טורקיא, טראצא-  
אלנדו קון דיקיזיון אי פירנזיה, ונה טאנציון קון נודיראקיון אי פורדינסיה,  
ליאנינוס אה נוטטרוס לוס וואנסיצום די צואינה צילונטאל אי דיזיאזוס די  
איזר איז ציין אי נונגוס ריקפונדיירין אה נואיקטע אינצייטאקיון. אקיל דיאה  
פואי פונדאלה אין אריאנופלה לה סוקיילדאל דורשי השבלה: אז נדצרו  
יראי ה' איס א רעה ויקצט ה' וישנע (נלכי ג').

נו פינקינאס איצאנטאר אונה צאנדירי אלטע, נו קיזינוס דאר אה  
נואיסטערה אוצרה און גראנדי צריליו צייצלי קי פיירי אום אזוס אי איקסיע  
לה אינצידיה אי לה נאציאינסה. נואיקטע טאריאה דיציהה קיר נודיקטע  
אקוונפליאינדוקסי קילינסיואנויטעי אי קין איסטאנטי קונו אקיל טראצאלו די  
לוס גיקוס אינוואיס (פולפירוס, נואדריפוריס אי אונטרוס סינזאנטים) קי  
אוצראן פור אינגולריקיר לה קאסקה די לה טייעה, אין דיטאנדולי איז  
ציקטידו די קא (ק'יירג) קי לייצאן אין סיננה אי נוריינדו דיקפואיס די  
אציר ציצירו אונה צידה נודיקטע לאצוריוזה. נואיקטע פינה דיציהה קיר  
פיקונדה א פונדו, אאונקי פוצרי אה פארניקסיה.

איז פינקיריו פונדאנוינטע די נואיקטע סוקילדאל איהה די אינסטרואיר  
אה וואנסיציל אי אינספירארלי לוס סינטינינטום קי וואס אינוואצאן אה  
נווטרוס נוינווס. אין פרינקיפיו וואס קונטינינטווס די איספליקארליס לוס  
אורטליס איציריאוס אי איספאמיליס קי אינוווס טראאיר. ונה לה אינספויזינסיה  
די איסטאס ליקסיוניס סי איזו פריכו סינטייר. אין איסטאס אונאס וואנסיצאס  
אי נואיצאס, קי קון קונו פאזינאס צלאנאס קוצרי לאס קואיס נו פואי  
אאינה נאלה איסקריטו, קיריאה אינקולקאלו אינאס אידיאס נייטוליקאס, און  
איטודיו אריגאלדו. פור אונאס איסטום קוראקוניס אי דארליס אונה פיגורה

דיגנה די ג'וד'האסינאו, פור אזירלוק פיניטראר די קו איספרטעו אי ריקקאהיני-  
טארלוק די קו פלאונה, קאלהאז אזירליק קוטסקיר קו איסטרוריה אי קו  
ליטיראקורה.

לה איסטרוריה די לוק ג'ידיוס איס, אין טולאק לאק איפוקאס, קוריוזו  
אי אינסקטרוקטיצה. איזיה פריזינטה איסטי פינאוניו אזיקו די אזנה ראסה  
קי, דיספואיס די אציר ג'וגאד'ו און רובו קונסידיראצלי אין נידיו די לוק  
פואיצלוק דיב אוריינטי אי איספאנדידו אין איל וונדו לאס וואס אטאס  
קונסיפסיוניס ריליזיוזאס, קוצריציצו זה קו אזידאל נאסינא אי קונטינאו  
קו אזרה אינטיקטוא אי וורא, וואגראד'ו לאס פירסיקסיוניס קי סופרטו  
קיינפרי. דיספארזיה אין עודה לה כוצריפאק דיב גלבו, איזיה קופו,  
אכטה אין איל קינו די לה סוקידאל'ו וודירנה, רינדיר אינונינטיס קירציסוס  
זה לה קיצילאקסיון. איס אכקי קי ליו פיני זה דיצילופאר דיבאנטי  
צוזערטוק טולאק לאס פאסיס די איסטה איסטרוריה, אי דיזי סינקו אכיוס  
אקי אין נייק קורקוס די קאלה שבת דינאניאנה פארקוריענס קו פרינטי  
פיראדו, אכטה לה דיסטרקסיון דיב סיגנדו עינפלו, אין טיינינדוזוק א  
קוריינטי די לאס צוסקידאל'ק די לוק סאציוס וודירנוס איזירון אין איסטה  
ראנה די איסטוליוס.

ונה לה ליטיראקורה די ישרא איס אינספארצלי די קו איסטרוריה.  
איזיה איס רינוארקאצלי פור קו אטה אינטיגואידאל, קו לונגה דוראלה,  
איל וונירו, לה צאריאל'ו אי לה צאר די לאס אזראק קי לה קונפוזין  
אכקי קאלה טאלדי די שבת קונסאקרי אונאס דוס אוראס פור אזיר קוטסקי  
אין נידיו די און וואס אכגו קירקלו איסטוסצייזוק דוקונינטוס. דיספואיס  
די אציר איספליקאד'ו קאזי לה ציבליאה אינטריה ווייטראס וואס די  
קיס אכיוס, ליה איי טריס אכיוס קי אינטיסי זה וניטיר ווי אאודיעוריו אל  
קוריינטי די לה ליטיראטורה די לה ונשנה, דיב תלמוד אי די לוק ודרסיס.  
איסטוק קורקוס דוכדי איל פונדו פואי לאס ציאוגראפאס די אקיליוס  
ריספיקטואצליק דוקטוריס קון קיס ליאנדאס אי סוס וואקסינאס, קון אזנה  
צוהינה פריפאס אה איסטרוריה פוסטו-איגזילאנה (אחר החורבן) קי צו  
אינטיסאס זה קונטארצוק דיספואיס די פוקו עיינפו. — לאס אינטריגאס  
די אגוטוק קי קיזיאן אזיר אינטירונפיר איסטוק קורקוס, נו וואס דיצידארון  
די פירסיציד'אר אין איליוס. איספיראנוס קי איסטאס צאשאס וואקינאסיוניס  
נו פוד'ראן אינטיפירטוק די קונטינארללאס איניב אציר.

איסטי איקפופו ליטיראריו, קי לה איאנסהיטראיטה די פאריו אינקוראזו  
קון און קיירטו וונירו די ליצרוס קי וואס אינציאו קירקה דוס אכיוס אכטיס  
פואי איל פונטו די פארטיקסה די לאס אטראס אינסקטיטוסיוניס קי נאקירון  
דיספואיס די איזיה אין איל קינו די דורשי השכלה. איסטי פינסיריו פואי קונו  
איל וואנאד'ירו קי אין אין קוריינדו קי דיספארטיו אין וואגאס ראנאס: ונאר  
יולא ונענד להשקת את הגן ונשס יפרד והיה לארבעה ראשים.

איז פרינער אין דאטע איס לה אוצרה דיל אפראנדקאזי: הפעולה.  
 איי אונט קלאסע די איזוס פור לוס קואוס לה אינטערוקסיון קולה נו פואידי  
 טיניר אונט אפליקאסיון פראטיקה. לה פוציידאל די לוס פאלריס, איז  
 וויכטיג די גאנאר איז פאן די טיונפראטו, אי אין צייס קוס אינקאפאסיאל  
 אינטעליקטואל די קונטינאר אין איז איסטודיו, דינאנדאן קי אה קולטורה  
 דיז איספריטו קי אגונטה איז איגזירקסיו די אונט פרופסיין אטייל.  
 נואיכטרה אינטעטיקסיון הפעולה קי טונו דידי אגוטוס אנוס טאן גראנדיס  
 דיסציפלינאטיקס, טייני פור איסקופו די ריאזאר איקטה איאנס וויכטיג-  
 רוזה די טראצאלו די נואנו קון לה אינטערוקסיון. איזייה קונטה אדירינטיס  
 דיצואידוס אין נואיכטרה קונוויאלד אי נוינו אפוארה. לוס נואס ניסיקטיאלוס  
 לוס נואס ווייראלליס קי אינפונן סאקריפיקוס פור פאגארנוס קוס  
 אפריאידה. איקטאן פינטראלדוס די גראטיטוד פור לה אקסיון פלאזיטריה די  
 נואיכטרה אוצרה אי לו אטיסטיגואן די טודאס לאס נואיראס. ליייה צין קון  
 קי אפריקוראטיטו צייני איז פוצליקו אה אוזיר איז ראפורטו קי לים אגו  
 קאלה אנו די לוס פרוגריקוס די לה אוצרה. איס אנס קי ווינטראס סייטי  
 אנוס קי פורנארון קון סו איולד סירקה סיסיטטה אוצראלריס קיריווס,  
 נואיכטרוס אציליס, פראטיקאנדו לוס אופיקסיוס לוס נואס דיצירקוס או  
 קאפאסיס די גאנאר סוק צידה די אונט נואיריה אנוראצלי. קירי דיזיר  
 סיסיטטה פאזיליאס פואירון ליצאנטאלדאס דיל פולצו די לה אציקסיון אי די  
 לה וויזייה, אי דיירון איז אישינפלו אה אוטראס טאונזיין די פינאר אה  
 סאקוליריקס די לה אינאקטיציאל אי די פלאסא- אה קוס איזוס אין נואיכטרוס.  
 איקטה איס לה אקסיון אינדיריקטה די נואיריה אוצרה. גלוריה אי גראקיאס  
 אה איאנסה ישראית קי נואנדו סין אינטעאנקו אה חצרת הפעולה לה  
 קו צינסיין די 2400 (דיזי פוקו 3000) פראנקוס א אנו, אי אינקוראלו  
 די פריסיפו נואיכטרה אוצרה די רייזיראסיון!

אין חנוכה דיל אנו 5642, ליו טוצי לה דולור די פילדיר אה ווי  
 אירנאנו נסיס, נואנסיצו אידאל די צינטי אי און אנו. נו פוליה קונסו-  
 לארנו די איקטה פיידריטה אי קיזי ריגאטאר דיל אולצידו לה ווינוריה דיל  
 קי ליו אונאצט טאנטו. טיניאה דיזיאו קי דיצאטו די לה טוונטה, ווי אירנאנו  
 טוונארה פארטי אין אונט אוצרה קי סי אציהה אינקורפוראלו קון ווי צידה  
 אי אה קואה קונסאקרי אונט גראנדי פורסיון די לאס פואיראס די ווי  
 נואנסיציד. ווי אינאטינצה קונסיטטיו אין אונט גיקה אופריאידה (\*) קון לה  
 קונדיסיון די קונסיצאלרה אינטאקטה פור קירציר די פונדו אה אוצרה די  
 אפרינדיסאזי. איס אנס קי לה נואירטי קרואילה נוס אינסינאו אונט נואיצה  
 אדיאה. נואיכטרה אוצרה טיניאה וויכטיג די און פונדו דוראלצלי פור  
 גאנאר נואס קונסיקטינטיה. לה דולוריוזה איקספרינטיה נוס אינציו קי ליייה  
 קי פואידיאה טירא- פרופיו די אגוטוס טיינפוס קוליוניליס די לה צידה,

(\* ) 80 פראנקוס נו די לה דיריקסיון.



טאנטו די טריקטריז קונו די איגריאה . סי גאון ווינוצרו די לה קונונידאל  
 איקטה אין לוטו, נואיכטרה אוצרה פוילי דידיקארלי סוס קומדלינקאס אי אין  
 ריטורני ריסיצי אונה אופריאנדל אין ווינוריה דיל דיפוטו . סי ווס אדירי -  
 סאנוס אה פארילוס אי אה נוציוס פור פיליסיטארלוקס , סיגורו ריסיציירינוס  
 גאון ריגאו . איקטאס ריפליקסיוניס טוס איזירון ריאוניר אונס קואנטוס דיאס  
 דיספואיס די חנוכה די 642 אי פונדיונס לה איקטיעוסיון יסוד הפעולה .

פור טאנטו נואיכטרה אוצרה נו קאוניו קו קורינטי ריפואלדאוניטי  
 קין טריבלאקיוניס , ני סין אינסיוואקסיוניס וואציאניטיס . אה ! קואנטוס  
 סוספירוס אי לאגרינואס ווס קובטארון אקליוס דיאס ! קואנטאס נוגיס  
 ווי פאריסיאה דורוניר סוצרי קאלרוס אי איספיוס : אשחא זכל זילה  
 ונטתי ! פורקי לוי ציאה איל פרוטו די טודוס נואיכטרוס איכפואירקוס  
 סירקה די אינגלוטירקין אין איל אזינוו די לה אינטריגה . ויס קוונפאנירוס  
 די דולור קי אסיקטין אוי אקי ליה סי אקודראן די טודו איקטו . לה אינטריגה  
 אי לה דיסקורדיה , קי לה פויליו אישינפלאר (אין סירצינדווי די אונה  
 פארזולה די רצה זר זר חנה) גא אולה קי ווינאזאצה די אונדיר נואיכטרה  
 נאצי (אחי גלא דונטצע נספיתא) , טונאצה איל צילו די לה איפוקריזיאה  
 פור וויזור דיסיוולאר קוס דיקיוס פיריקולוס , אי סי אטריציאה וויזו  
 טונאר קון אינסולניסיה איל טיעולו די און ראדיו די לוז אינטורנאדה  
 די אונה אאוריאלה זלאנקה אי זרילאנטי (דניא בי לוליתא די נורח חורתי  
 אי רידוטאצלי ? קון לה פורה אי קלארה סינקירילדל (וונחין ליה זאווטא  
 דחקיק עליה אהיה אשר אהיה) אי קון לה סינפלי פראנקיזה קי דיו : לוי קו  
 אידינטיקה , לו קי פינקו איניל קוראקון אצלו פור לה זוקה . אי לה אטורה  
 ארונה קי אטיזיונוס איה לה פירסיציירניסיה סין פאטיגאר (אונן אונן סלה) .  
 אים אנקי קי לה אינטריגה קי קאנקו אי דיספאריסיו , אי לה אולה אראצדו -  
 נאלירה קי אקאיו אי ריפוזו : ונייח (זצא זתרא ע"ג) .

לה פריחוקופאקסיון דיל אצייר די נואיכטרה וואנסיציל , נו פויליאה  
 אינונס אולציידר לוקי סי פאסאצה פואירה די איסטי סירקלו איקטריגו  
 די לה אקטיצילדל די נואיכטרה אוצרה : איניל אמו די 42 - 5641 , אין  
 סיגואידיה די לאס קאטאסטרופאס קי קאלירון סוצרי נואיכטרוס קוריליגיו -  
 נאריוס דיודי לה סיצדאל די איקאטירינובלאצ אקטה צילנה , און קורינטי די  
 אינוגראקסיון סי איקטאציניקיו , איל קוא ארונגו אה נואיכטרה סיצדאל גאנוס  
 די אקליוס אירנאנוס קופריאניאס , אי סוצרי טודו די לה רוסיה . איניוס  
 ציניאן דיסנולוס די טודו ריקורקו , אי איה וויניקטיר די אידארלוקס . אונה  
 פארטידה די נואיכטרוס ווינוצרוס אורגאניזארון און קונוטי די סוקורקו , קין  
 קי לה אטורה פארטידה טוציירה אציו דיל פרויקטו די קארילדל ; קונפורטי

זה חקיל אירנוון אי אנטיו פריקטיו: קי לה נאנו איסקיידה נו די צי  
 כאציר לה קארילדל קי אזי לה נאנו דיריגה. קון לאס קונאס אריקוילדלס  
 אין איסטי איסקופו, נונגוס אינוגראנטים פואירון רינוילדלדוס איניל אפריטו  
 אי נונגוס פואירון ראפאטריאלדוס. אי דיספואיס די אציר איסקאפאלדו קו  
 וניסין, לה קוסילדלד עוור ישראל דיספאריסיו, קונו אקילוס, אנגילוס דיל  
 קיילו די לוס קואס דיזי איל תלמוד קי קון קראלדוס דיל ריאו די פואיגו  
 פור קאנטאר און דיאה איל אינונו ריליזיו אי טורנאר לה נאנאנה לה נאלה  
 ( נצראים ננאר די נור וואנרי טירה וצטיל. חגיגה י"ד ).

נונגלס ציזיס אצילאנוס קונקטאלדו, קון און סינטינוייטו די ריגריטו,  
 קי איל גולדאליסונו די טורקיאה איסטה אאידה ליסוס די אוקופאר אגון  
 ראנגו איניל צאסנו נוצינוייטו סיאינטיפיקו אי ליטירארי קי דיזי סינקואינטה  
 אנוס ריטו צו לין טולה לה איצרופה איל איסקולדו די לאס אנטיוגואילדלס  
 גולדלס. נונטרק טיסיאנוס איל אנוציקונו פינסיריו די אזילו אינטראר  
 פראנקאנויטו אין איסטי רינוארקאצלי נוצינוייטו, אין פורנאנדו אונה  
 ריציקטה אין לה קואה דיצרה ציניר קונדיכארכי טולו לוקי סאציונוס טוקאנטי  
 איל פאסאלדו די לוס גילוס אין טורקיאה, אי טוללס לאס צוסקילדלס קי  
 קיראן פרוצאלדלס אי טוללס לאס דיסקווייטלס קי קיראן איללס אין איסטה  
 ראונה די לה איסטוריה. איל סינטינוייטו פאטריאליטיו נוס אילאזאציה זה  
 איסקולדאר אי זה אזיר. קונסיר איל רובו קי גוגארון נו איסטרוס אצולוס  
 אין איסטי פאליו, לוס נונירוזוס אקטוס די לה גינירוילדלד די לוס קולטאניס  
 דונדי אילוס גוארון, קוס איללס, קוס נאנאס, לה קונסטיטוסין אינטיירור  
 די לאס קונווילדלס, קוס ראפורטוס קון לוס פואיללס קונפאטריאטוס,  
 אי, אין און צירצו, טולו לוקי אילדה זה אזיר אריצייר נו פאסאלדו דיל  
 גולדאליסונו ארטונונו.

איל איסקופו קי נוס פרופונווס, דינאנדאציה אינופרינוירו די פונדאר  
 אין אנדרינפלה אונה אינופרינויראה איצראיקה קי נו אילאקטיאה חקי דיזי  
 אונוס קואנטוס סיננווס די אנוס, פור אצאקטייקר אום גאקטיס די איסטה  
 פונדאסין, נוצינווס אצירטו, איי סיס אנוס, אונה קוסקריפסין, לה  
 קואה צינירון קונקוריר קון קוס. אינופריקטינווס נונגוס נאנסיצוס די צואינה  
 צילונטאלד. און אנו אינטירו פינינווס פור אונטילזאר איסטי פונדו. אינטרונו-  
 פיקוס די דיצירקוס גינירוס אנולארון טולוס נואיסטרוס איסקפואילקוס, אי לה  
 פין פואי וניקטיירן די ריטורנאר אום קוסקריפטוריס לאס קונאס קי אילוס  
 טוויירון פריקטאלדו. איל פינסיריו טאלדו די רילאזארכי, ונה נו נוריו פור  
 אינטירו. אין פורים דיל אנו 5647, נוס צילאנוס אין איסקטאלדו די ריטוואר  
 נואיסטראס טינטאטיצאלס פור קיטאר זה לז איל פרוייקטו לאטיני. אגורה  
 רינוארקאצלנווס קי אנטים די צוסקאר און פונדו די נונכיה, קאליאה גאנאלדו  
 לה איקספריינסה וניקטיירוזה פארה קיראר אונה אינופרינויראה אי אונה

ר'צ'קטה. אי חנסי ווינטראס כ'ס ווייז'ס וונס אדיריקעווס אה דיריג'ה אי אה איסקייידה פור טוונאר אינפ'רוואכיוניס טיקניקאס. קירקה איז ווייז די אונ די וויזנו אכיו. איז טירינו זיה איכטאצ'ה פריפאר'אדו, ונה איז קאפיטא ווייכטירוזו וואקאצ'ה. אקולראנדווי קי און פוקו אכטיס זיו אצ'אה וויטידו אה קונטריצוקין לה ג'נירוז'אלד די וואיטרה א'צ'יטוד פור אינפרינויר קון קוס אינפריקטיונוס ווי ונואל איסקריטו „טולדות בני אברהם", דונדי איז פרודוקטו די לה צ'ינדיה א'ס א פרופיטו די לה קוסייל'אל דורסי השכלה. זיו פינאצ'ה קי קיריאה וונג'ו אצוואר די קוס ג'נירוז'אלד סי איספאנדיאווס אטרה צ'יס לה ונאנו אה איז'וס פור דיוואנדארליכ און וואיצו אינפריקטיונו. אינטרי ווינטראס איז אינוינטי קאצ'ו רצ'י יוסף ח'וי, צ'יאה פאסאר קוס צ'אקאנסאס אין וואיטרה קי'דאלד. אין צ'יאידולו אריצ'אר, אונה דיג'וזה אידיאה ווי טראצ'ירכו לה קאצ'יה. זיו זי איזי פארטי די לו פאסאלו, אי זי רוגי די וויטיר א קרצ'יקו די וואיטרה אצ'רה קו גראנדי אטווריל'אלד. איז קאצ'ו וואיטפדו פואי צאקטאנטי אונאצ'לי די פירויטירוי אה ריאוניר אה לה וואנסקי'צ'י. פור אסיקטיר אה און איבוקואינטי דיסקורסו קי איז קי'זו צ'ין פרונוכסיאר אה איסטי קו'יטו. לוס אסיקטינטיס, אה וואיטרה גראנדי קונטינטיס, סי קוטיזארון פור קריאר איז קאפיטא ווייכטירוזו, אי אקיל דיאה פואי פונדאלה לה קוסייל'אל שוחר'י תושיה, דיצאשו לה פריידינטיה דיב איבוקואינטי אוראלדור. לוס קארקאטיריס פואורון טראחידוס אה אינפריינריאה דיב גוצירו, אי דיספואיס די אטרוס כ'ס ווייז'ס די טראצ'א'וס פריפאר'אטוריוס טוצ'י לה איגריאה די וואקטאר א קוויטי די שוחר'י תושיה אין קו קי'אנסה דיב 25 אדר 5648, איז פרינויר פוב'ו דיב פירודיקו יוסף דעת או איז פרוגריסו, אין קרצ'ינדווי די לוס צ'ירצ'וס קי דישו חנה פור קונסאקראר אה סן אי'זו טוואל: א'ל הנער הזה התפללתי ויתן לי ה' את שאלתי אשר שאלתי ונענו (ט"ח א' כ"ד).

אין איז קוריינטי די איטוס טראצ'א'וס די נאטוראס די צ'יראס, וונג'יס קונצאטיס פואי ווייכטיר די זי'ראר אה אונס אינוויגוס די אדיינערו אי די אפואייה קיראן וואינאר וואיטרוס פינקיריוס קון טול'אס ל'אס ארנאס קי אינצינטה לה קופייד'אלד, איז קילו אי איז פאכאטיסנו: ונחון תשכל חרצ ונחדריס אינה. אין אקיל'אס טריקטיס סירקונסטאנסאס, ווס צ'יאונס פוראד'וס די קארק'יפיקאר לה וויטאלד די לוס פרוייקטוס אפי'ן די גאנאר לה אטרה וויטאלד; אקיל זיאידיקו ניקטור, דיב קוא קונטה איז תלמוד (יונא ז"ח) קי, אין טראחידו די איקאטאנדריאה ל'אס דוס פואיטאס די קוצ'רי פאונחאס פארה איז קאנטווצ'ארי, סי צ'י'זו אצ'ליגאלד די איגאר פור פריאה אה ונאר לה אונה די ל'אס פואיטאס, אג'אקי די לה טיופיסטה קי סי דיקלארו, אפי'ן די נו פירירי לה סיגונדה. אי, קונו ניקטור, טו'צ'ינוס לה קונסולאקיון די קופאר די וואיצו לה פורקיון די לה אצ'רה קי פאריקיהה אירי'צ'וקאצ'לי - ווינטי פירדי'ה,

אין איסטוס ווויניטוס קריטיקוס, אין אקיליאס אוראס די דייספירו, ליו ניי אקוראציה קי פור קונפליר נואיסטרה נארואה קוצרי לה טיירה, פור אקאנסאר איז איסקופו די נואיסטרה איגזיסטינסיה, דיציווס קאציר סאקריפיקארנווס. אי איספטאר צראצאניטי ליו קי איס אונה קונדיסיון אינדיספינסאצלי דיז דיציר אי די לה צירטוד. נאלה אי אירנוו, נאלה די גראנדי אין לה צידה קין איז סאקריפיקו. לה צידה אונאנה נוא איס נאס קי און לונגו סאקריפיקו קי סי עופה א פונדו די טודה אירנווה אי נוצלי אקסיון. פור איסטו לים דיגו אה אקיליאס נואנסקיבוס איגואיסטאס קי טיינין איז טיינעפו אי לוס נולדיס די נאצוראר פור לה נאסיון, אי קי פור טאנטו נוא אין נאלה פור איצילאאר קוס וויזיאס: „ אירנואנס דונדי איז קוראסון איסטריגו נוא פואידי קונטיניר אטרה קוזה אפוארה דיז סינטינויטו די צואיסטרה פירסואילאל, קי דישאס סיקאר אין צווערנס איז נואנאלירו די לה צידה; אקוראציון קי איסטאס דישאנדו פאסאר אוב טיינעפו פריסיוו די לה נואנסקיבלי קין פרוציוו, אי אונה גראנדי ריפונסאציליאל פיה קוצרי צווערנס פור קי דיסקוטוס לה גראנדי ליי דיז סאקריפיקו: כי את קרבן ה' לא הקריב צנועלו חטאו ישא האיש ההוא (צנדבר ט' י"ד).

אחינה ווס ריטטה די אצלאר דוס צירצוס די לאס וויזוראס קי נואיסטרה אוצרה טונו פור טראאיר אגונס וויזוראניטוס אין לה סיטואסיון דיפנוראצלי די תלמוד תורה, איסטרה גראנדי איסקולה קי איס פרוטיאלה די לה טראדיסיון אי די לה פואיקה די לאס קוסטוונריס, אי אה קואה נואיסטרה קונווילאל קונפואה אחינה לה נואס גראנדי פארטי די סוס איזוס אי קונסאקרה, דיצאשו לה פורונה די גאקטיס פור סאיריוס אי פינסיוניס אום פרופיקוריס. אי פור ציקטידוס אום דישפלוס, אונה גראנדי פארטיה די סוס אינטראאלס. אחינה סי אקוראן די אקיליה גראנדי ריאכיון דיז פואיצלו איניז טיינעפו אונדי לים אצלי די ריפונאס; נוא סי אובצידארון די אקיליה לחרגה קוריקפונדינסיה קי טווינווס קון לה איאנסה ישראית אי קון לה אגלו - גואס - אקוסיאסיון פור ריזולציר איסטרה קיסטיון פאפיטאנטי דיז תלמוד תורה. טולאס איסטאס פינאס פור איפיקטואר איז גראנדי פרוגריסו קי דיאצאנווס, נוא אקאצארון אה און ריזולטאלו סאטיספאקטוריו. לה פאטה די צואינה צילונטאל די אגונס, איזירון אצוראר איסטי פרוייקטו.

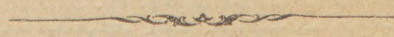
אי פור טאנטו נוא קאי דייספיראר דיז אצירי די איסטרה קיסטיון. אינה דורוני און פוקו, ונה אין אקיליאס איפואניו לאס לאס קונו לה קריאליה ליי איסטאן קריסידו, אי און דיאה לה ציריש אפאריסיר קון טודה סו גבוריה פור נוא איסקונדיסי נואס.

אונה קסיילאל גיאלה פור און עא פרוגראוה אי פירסיגיינדו קון פירסיצירינסיה אונה טראיאה עאן סאנטה אי עאן פיקודה, איס די נואראצילאר קי אינה טיינה טיינדו אונגוס אי קולאצוראדוריס נונורוזוס אי ארדייניטיס?

נו אצלו די לוס פריזינטיס: קוס ווונזריס איסטאן סו צרי טוודס לוס לאציוס .  
 אינטרי לוס אצקינטיס , נו פואלייווס אונצילדאר נונקה אה נואיסקטרוס  
 קירידוס קוליגאס , איז סאציו רצי שלמה הכהן אין קירקיסיאה , דיקאנו די  
 נואיסקטראס קוסידאל'יס , אי קיניור איה קאניעי אין רוסטג'וק . דיגאנוס דונקי  
 און „ ציצה ! " אה קוס פריסיוז ריקואילרו !

אוי דורשי הסכלה גאנו אונה פואירסה קי נו איס אה דיסדיניאר . איזיה  
 פודו אזיר וונג'ו ציין סיגון ריזולטה דיז איקספואיסטו קי נוס צה אזיר נואיסקטרו  
 איקסיניטי סיקריטאריו קיניור ח"ד נורדכי צ' יוסק ; ונה חיס קי איזיה ליה  
 טירזינו טודו לוקי דיצי איר ? סיגוראניטי נו אאינדה ! איס קיירטו קי  
 קואנטו נאס פואראן נואיסקטרוס וניליוס , נאס וונג'ו פרוטו סאקאריווס די  
 נואיסקטרה לאזיריה . איז קאנפו די אקסיון קי סי איספאנדי די לאנטרי נוס ,  
 איס נויי אג'ו . נואיסקטרה אונציון איס די אונצניר ליה קולאצוראסיון די  
 די טודה ליה נואנצי'יד די אדריאנופלה סין איקסיפסיון . אין איספיראנדו אה  
 איסטוס נואיצוס קולדאל'וס , ליה טיניש איז דירטו די קונקולארצוס אין  
 ריקואילרנדוצוס די ליה פלאצרה דיז סאניסטה : הלוך יכך זכה נושא נוסך  
 סרע , צא יצא צרנה נושא אונותיו ( תהלים קב"ו ז' ) .

א . דאנון .



ריומין די אין דיסקורסן  
קי פרונונסיון איל אפ'רמאד'ן אבאשו אין איל 19 ניסן 648  
אלום אפרינדיסטאם אינטרטיניד'ום פור לה סוסייד'אד'  
„ הפעולה " די אנדרינופלה .

אירמאנוס ,

אין נואיסקטראסן סיאכטאס די קאלה טעה , לאגוס די צוזוטרוס קי  
אטראחין לאס ריפרינונדאס די קוויטי , פור לוס לירוס קי איניוס קוויטיין  
אין קוס די ציריק די אפרינדיקטאס . אוי קירינוס אצאמאדאר איסטי רובו  
דיאגראל'אצלי די קאכטיגאדוריק , אי לא פין די און אנו די טראצ'אז פור  
צוזוטרוס אין פור איב קוויטי קי צום דירי , ליו ווי פרופונגו אין איסטה  
פייקטה גוסטוזה די פטה אינטרטיניד'ום קונו קאלה אנו די לוס צואיטס  
קונסיון קי לה ציבליאה אי לה סינסיה ליאנאלה „ איקונומיה סוסיאל "  
אינציאן אה און אואראדור פורקי פרוספירי אי ציטה קון נוצליה . איסטה  
קונצירקאסיון , אוניגאליטי איגה , צום צה סירציר די פרוציון נווא אין  
איב אציר , אי קירינוס צינטורוזוס קי קאצריס טיראר פרופיטו די איב אה  
אוניגואר קואנטו נואס פוקצלי לאס אוקאזיוניס די אדיריקאצ'ום קיאס .  
איב אינוטיב די דירצו קי איב טראצ'אז איב לה קונדיסיון אינדיספני-  
סאצלי די לה ציטה , איב אוניקו רינוילי די פרוקוראנוס איב נואנטינווייטו  
אי איב ציקטידו , איב פואיגו אי איב אצריגו , אי עולדו לוקי קי ליאנה לוס  
וניקטיריס די לה ציטה . איב טראצ'אז , אין וניזנו טיינפו אינטרטיניטי לא  
אוונצרי אין איקטאלו די קאלד אי נו פורטיפיקה . אוונצריס ריווס קי אפלאקאן  
אי קי אדולינסיאן אין ריקטאנדו לאגואס קינאנאס קין אצראזי ; פירקונאס  
אינטיניטיניטיס צונצין איקטופילאס אגאקי די לה אינאקסיון . אין טראצ'אזאנדו  
דונקי צוזוטרוס גאנאס טריס קוזאס צואינאס : צום אפודיריאס די לוס וניד'ום  
די איגזיסטינסיה , איגזיקאס צואיקטרה אינטיניטיניטיס קי אה אי  
צום קונסירצ'אס אין איקטאלו די ציגור אי די צואינה סאצלי . איב קריאלור  
איו דו קי אונה איגה נואגניפיקה אין דיינדו אה אדס טראשון : צועת אפך  
תאכל לבס ( קון סולור די עו צינאזי צאס אה גאנאר טו פאן ) , פור קי איב  
רינדו אגראל'אצלי אי פרוציוניזם אונה קוזה קי נוס איב  
ניניקטירוזה . אין קו סאציה קוונצינאסיון קופו אייר קי איב די ציר  
סיאה פור נוזוטרוס אין איב וניזנו טיינפו און ציניפייסיו אי און  
פלאזיר .

וזה עולוס לוס אוצראדוריקס נו קון פאגאלוס די אונה קונגה איגוא פור  
קוס טראצ'אזוס . פור אריצאר אה גאנאר אטוס קאלארוס , די ציט איגזיקוטיב  
לה אצרה די אונה נואנטינאצלי קונו קואליד'אל אי קונו קאכטיד'אל

קירי דיזיר קי קאי טראצאזאר צואינו אי טראצאזאר וונגלו . אגורה  
אטינדירעווס קונוו סי פואילי אקאנסאר אה טראצאזאר צואינו אי אה  
טראצאזאר וונגלו , אי אין קי וואנירה סי אינציזאן איקטאס דוס קונדיסינים  
די גאנאר וונגלו : אה קואילדאל אי אה קאנטיילדאל .

פור אריצאר אה אזיר ציין און טראצאזא קאי וניער וונגלו אטינסיון  
פור קונקיר איב אופיסיו קי גאט איגויקאר , די דיצט ציין אונקירצאר  
אוס אטינסיליוס (אלטיס) אי אום דיטאיוס די אה פרופיקיון קי צום  
קונפיראון . דיפואיס דיצט אזיר ריפליקסיון קוצריי זוקי צום אינציזאון אי  
קוצריי זוקי אונקירצאטיס , אי פאסאצולדו וונגלו איקט ציזיס אינל טינו פור  
פיקסארנו אין צואיסטרה וניגוריה , אי אפליקאדצום אה אזיר אה אונרה קון  
אה וניננה אטינסיון קי ריקווינדאצה און פרופיקור אה רבי וואיר : בני הוי  
זהיר צונלכבהך שונלכבהך ונלכבה שנים (עירוצין יג) . וונגלו צום אידאן  
אום ליצרוס פור אקאנסאר איכטיי איכטיי איסקופו . פור טולום אום אופיקיוס  
סי טופאן ליצריקוס קי טראטאן די אה וואנירה די אינציזארלום אי די אזירלום  
אה פירפיקסיון . איקוטוניזאל און פוקו די וונידע פור פורונאר אונה גיקה  
ציבליוטיקה , אריקוילצום אין אונה צאנדה , פורונאל אונה גיקה סוקיילדאל  
קון איב וונצרי די „ הפועלים „ אי אינסטרוואילצום ונוטואניטיו . טואיסטראס  
סוקילדליס הפעולה אי דורשי דשבחה טאונצין צום אידארטאן אי צום  
פריסטארטאן ליצרוס אי זורנאס .

אה פאקולטאל די אזיר צואינו און טראצאזא סי זיאונה ונא איסטריאה .  
אין קי וואנירה אקאנסאריש אה קיר צואינוס וואאיסטרוס ? אין אפריצאנדו  
אה אזיר אה אונרה דיקונטינו אי ריפטיירלה קון וונגלו קודילאדו , אי אכטי  
אקאצאריש אה אזירלה קאלה ציו די וניזור אה וניזור . איסטוס איקפואירקוס  
קי זיאונאן אה פירסיצירינסיה . אי קיינדו סולאמיטי אום וואנסיצום  
קודיוזוס די אום איגוס פואילין גאנאר דיקטרינה אי אצילדאל , פור איסטו  
ניכיווס איב דיריגו די דירי . קי אה ונא איסטריאה ו פואילי אונטיירקי  
פאלו קון אונה פירסיצירינסיה אטינטיצה .

פור אקורטאר פואיליווס דונקי דיזיר קי אום אונראדוריס קי טיינין  
ונאס וונגלוס קונסינסיאס אי וואס גראנדי אצילדאל , קון  
אטורלאמיטי אין איקטאלדו די איגויקטייר אלא אונראס אלא וואס דיפיקיליס  
אי די אזירלום וניזור קי אום אונרוס . אום טראצאזא קירה דונקי די צואינה  
קאלידאל , אי פור קונסיגייטיי איב קאיריו , אים קירה פאגאלדו די וואס  
אין וואס גראנדי .

אינפירו וו אקטטה סולאמיטי קי איב טראצאזא קיאה די צואינה  
קאלידאל , ונה אים וניכטייר קי קיאה טאונצין אין קאנטיילדאל  
קופייטיי .

פור קיטאר די אה וואנו וונגלו טראצאזא , דיצט אונקיר אה אוקיילדאל ,  
וו צום דיטינגאט דיב איגו , וו ריכטיש אה פיקוטיאר (צאצאזאר) קואנדו וו

איסטאס צײַנאלדוס ( אטינאלדוס ). איי אגומס קי אין און דיאה קיעאן פיקו איגו די לה נאנו אאוני קי אוקופאן סין קיאלר ; איסטו פרוצייני די לוקי סון צאגארזוס. פור אזיר ונונגה אוצרה קאי דונקי טראצאזר פריסטו אי סין-קיאלר. עולוס לוק קי אין אכסי סי ליאנאן לאצוריוזוס, אי דיזין פור איזיוס קי טיינין לה ארדור אין איז טראצאזו, לה קואה איס אונה קאילאל ווי ונינטעירוזה א אטינאלטו. לוק קי נו סון לאצוריוזוס נו פואלין סיר הונקדיאלדוס קונו אוונצריס אונסטוס. ווי פוקאס קוזאס ווס דאן עאנטה סאטיפאקסין קונו און דיאה אין איז קוא טראצאזיווס צואינו אי קונקאינסיוואוניסי, קונו ליה לו סאצין לוק קי איזירון לה איקספירינסה. איז פלאזיר קי סי קיינטי די אציר קוונפילדו און טראצאזו קון פדיילאל, איס אונה פארעידה די לה ריקוונפינסה קייסיצי לה אקטי-צילאל. אכסי דיזי איז פרוצירצו: יד הרואיס תעשיר ( ונשלי 40, ד' ). אכסי דיזי קהלת: כל אשר תנואל ידך לעשות עשה ( קהלת ט', 40 ).

אפארטי די לה קאנטיאלד אי די לה קאילאל די לה אוצרה, לוק וואאיסטרוס איספיראן די אפראנדיסטאס קי סי ווסטרי טאווצין ווירסיינטי די לה קונפאינסיה קי איזיוס לי אקורדאן, אי אכסי אין דיספארטי די אכציר-אזיר אי די לה אקטיצילאל, קאי קי טינגה איז אוצראלור לאס קואטרו קאילאלים נורא יס סיינטיס.

אין לוק טאיריוס אי אין לאס צוטיקאס אונדי פואטיס איסטאזיניסלדוס, צוונטרוס קופאריס אה צואיסטרו דירילור אגונאר רופאס אי אוסטניסליזוס אפארטיינדו אה צואיסטרוס פאטרוניס, אי לה צאר די איסטוס אוציווס צוק קוונצאאי פארה רוצארלוק. לוק פאטרוניס סון אוצליגאלדוס די פיאקסין אה צואיסטרה אינטיגריאלד אי פרוצילאל. ווסטראלדצוס דונקי סיינפרי ווירסיינטי די איסטנה קונפאינסה, אי נו טוקיס ני און פילו די לוקי נו צוק אפארטייני. — איי אונטרוס קי נו סירוצאן ני רופאס ני אוטינסיליו, ונה סי רוצאן איז טיינופו. לוק וואאיסטרוס נו סופורטאן ני איסטנה אינגוסטיסיה. לוק צואינוס אוצראלוריס דיצין סיר אוניסטוס אין עולאס לאס קוזאס, אי אין קאזו קונטראריו איזיוס פיירין איז אינפייגו אי ריפוטאקסין. לה אונקטיאלד איס דוקי לה פריערה קאילאל נורא ונינטעירוזה אה און צואין אוצראלור.

לה וואס פארטי די לוק פאטרוניס טיינין ונינטעיר די ראפורטארסין אוק וואנדאלוס די לוק אפרינדיסטאס או אה קוס אינפארוואקסיוניס. קאי דונקי קי איסטוס אולטימיוס דיגאן סיינפרי לה צירדאל, קי איס לה סיגונדה קאילאל נורא ונינטעירוזה. ונונגוס פירדירון קוס פוסטוס אי קוס צואינה פאונה אין וואקאנדו אה פריסיון די לה פאצרה. לה ונינטערה אי לה פאסיאה — סייגון ונשלי — איס טאן פריסיוזה קונו לה חאראגאנדל ( עבלה תפיל תרדונה ונפס רוי תרעצ. ונשלי י"ט, י"ט ).

פור לה צואינה קאוניאלדה די לוק איגוס קאי חיר די טיינפראנו אול טאירי, פורקי סי צאס טאלרי צוונטרוס קאצאריס און דיורדין אין איז איגו



אין רוצ'אנדו די לוס פאטרוניס אונט פארטייד'ה די טיינעפן קי לים אפארטייני.  
 איסטע טריקירה קאיד'אד קי סי ליאונה „ לה איגואקטיטוד „ צום אים טאציין  
 ווינטקטירוזע פורקי, סיגון דיזי און צייז'ו ריפראן, לה איגואקטיטוד' אים  
 לה אונט די לוס איגוס; איםסו סינייפיקה קי קין פונקטואיד'אד נו סי פואיד'ין  
 גיאר לוס איגוס, סיגון קי איל קואירפו נו פואיד'י וויצירסי קין לה אקסיון די  
 לה אונט. אים ווי גיאר וואקאר אה איסטע צירטוד, אי לה איגואקטיטוד  
 קאצ'ה! לה פיידרטיע דיז אינפייגו פורקי, פורקי סיגון דיזי איל פרוצירציו:  
 כחונץ לשנים וכעשן לענים כן העלל לשולחיו (ונשני 40, כ"ו).

אי אה לה פין, לה קואטרינה צירטוד קי צום ריקווינדו אים: לה  
 סוצריאיד'אד. סי צום אחוואש אה פונאר אינטרי איל דיאה או אה ציציר  
 צינו או ראקי וניונו אוראס די עאדרי, צוונטרוס קאצ'אריאש גראנדיס  
 אינקונציינטיס א פאטרון אי צום דאניארט אה צוונטרוס וניונוס. איל פונאר  
 אי לה צוראג'ו עראחין לה גיגלינטיס אי איל דיסקול'ין אין איל איגו.

אין איסטאס קאיד'אד'ים קונטיקטי לה וואר'איד'אד די און אוצ'ראדור  
 אי סו צואינה קונדוקטע. אי סי קיריווס ריווניר לוס דיפ'ירינטיס  
 צירטוד'ים קי וניטיונוס אריצה אי קי קון אינדיקסינאצ'ליס פור און ארטיאנו  
 עופאנוס קי: לה ארדור איני עראצ'אז, לוס קונסינסיאס, לה  
 אינטיגריד'אד, לה צירד'אד, אי לה איגואקטיטוד, לי דאן אונט  
 צואינה ריפוטאסיון.

קואס קון לוס ציניפיקוס די און צואין אוצ'ראדור ?

פרינציפאליטי, און צואין עראצ'אצ'אדור אים ציין פאג'אדו, אי ריסיצי  
 וואס אנוס סאיריוס קי קוס קונפאניירוס. סיגונדה. איל וניז'ור אוצ'ראזי  
 לים אים ריזיצ'אדו, פורקי אין לה וואס פארטי די לוס פרופ'יקיוניס איי  
 אונאס פורסיניס די לה אוצ'רה קי קון גרוסיאס, פיניצ'ליס, קוויאס אי  
 דיאגראד'אצ'ליס, אי איי אונטראס פורסיניס קי סון אגראד'אצ'ליס, לינפיאס  
 די ליקאד'אס אי פאסיליס. לה פארטי צואינה די לה אוצ'רה קי  
 דינאדה וואס קונסינסיאס אי קודיו אי דיסטריזה אים קונפ'יאדה אה לוס  
 אפראנדיקטאס לוס וואס אינטיגלינטיס, אי לוס וואס וואסיקטרוס, אי ליה  
 אים און פלאזיר קי צום דין אה אזיר און עראצ'אז לינפי, ליציאנו אי די  
 פאקאטיניעפן. א קונטרארי, קואטנו אים סי צום דאן אה אזיר אונט אוצ'רה  
 דיאקיאדה! אי דיטקטאצ'לי קי אים דיטקטאדה סולאניטי אה לוס וואס  
 עראצ'אצ'אדור'ים !

טריקירה, קוס ציין וניראדוס די צואיקטרוס קוליגאס אי די לוס  
 פאטרוניס: טודוס צום אאצ'אן אי צום קונסיד'יראן צואינו. קין קיר  
 צאנדוזוס כי אטיגוזוס, טינדריש סינפרי סיאטיספאקסיון די סינטיד'רוס  
 ציין קונסיד'יראדוס.

אי פינאליטי קואטרינה, קיריש סיגורוס די קונסיד'אר ל'ארגו  
 קיינעפן צואיקטרו אינפייגו; פורקי וניונו קואנדו לוס איגוס צאן ווא אי

נו ריאושין, בוס פאטרוניס. איספאנטאנדוקין די פילריר און צוהין אפרינדיקטע  
 לי קונסירצאן און טראצאלו פור טינירלו קיינפרי אה קוס לאלו פור אונטיליזאר  
 אין אורה דייניקטייר. אי קי, וואס דיספואיס, איב איספאלדו די בוס איגוס  
 בוס פורסארה די אקולטארנו פור אינטיירו די קו קירציקין, איביוס וויטין  
 טינו אטינירלו סירקה דיל אוו אפיין די ליאנארנו דינאטיצו די קואנדו איב  
 טראצאלו אינפיקה אה קוריר. בוס צואינוס אוצריוס קון דונקי אקולטאדוס  
 דיל קירציקין וואס אלקאצו די טודוק, אי בוס צושקאן די טאטיצו וואס  
 אנטיק די טודוק.

ריקאפטיטולארינוס אאורה לאס ציינטאלאס די בוס צואינוס אפרינדיקטאס:  
 קון ציין פאלאדוס: בוס אינקארגאן די לה וניזור אוצרה: גוזאן די  
 אונה צואינה קונסירצאן, אי קונסירצאן לארגו טיינפוס קוס  
 אינפייגו.

אינפירנו נו קי איסקאפה קון ריקיצייר צואינוס כאאריוס פור איב טראצאלו,  
 ונה טאנזיין קאי כאציר פרופיטאר די לה וונידה גאלאלה אי אינפליארלה  
 אין צואינו. דיצט קאציר גוצירנאללה קון איקונומיאה; אי פור  
 דיפידירצוס דיל טריקטי וויניקטייר קואנדו לה וואנקייה די איגוס או לה  
 וואלדיאה צוס דישאן קין אוצרה, דיצט גואלראר פור אונה צאלדה אונה  
 פארטיילה די בוקי גאלאס. איקטי אצאנס אלו צוס רינדי גראנדיס קירציקין  
 פור גואלראר צואיקטרו ריפוזו אין לה ציייל אינו קילאר אה קארהה די  
 אוטרוס. לה איקונומיאה דונקי איב לה קורונה די לאס צירטוליק די  
 און צוהין אוצירנו אינו קוסטייני אין לאס אוראס אפריטאלאס, קייגון דיני  
 איב פרוצירצו: הון וואצב יונעט וקוצן על יד ירבה (ונשלי יצ, יח).

פור און אפרינדיקטע אינטיילינטי, נו איי אוטרו וודילנו אה אינטיטאר  
 ני אוטרו אישינפלו אה קייגיר וניזור קי איב סיליצרי ציינויין פראנקלין אינציני-  
 טאלור דיל פארטראו. ניגונו פארטיי די וואס אצאשו קי איקטי פוצרי  
 אפרינדיקטע די צוקטון, ני ניגון אוטרו קי ליצאטנו וואס אטו קי איב קון  
 קוס פרופיאס פואירקאס, ני ניגונו רינדי וואס גראנדי קירציקוס אה קו  
 פאליו קי איקטי דיפלוונאטו קי פירנו לה פאלס די 1783 אי אסיגורו לה  
 אינדיפנדיקיה די בוס איקטאדוס-אונידוק (אוניריקה). אין קוס „וינווריאס“  
 וואס ריקונטע איב ווינונו אין קי וואכירה אריצו אוניקטאוינטי אה פורטונה,  
 אי אה ציינורה: איב קון איב טראצאלו, קון לה איקונומיאה אי קון לה  
 גוקטיילאל. אי קואנדו איקטי אוונצרי איקטראאורדינארי, קי וניריסי טווארסי  
 קונוו איב אידיאל די און אפרינדיקטע, אקאנסו אין לה טאלרי די קו ציילה אה  
 קיי פריזינטאלו א ריי די פראבקה, בואיס דייס-אי-סיזינו; אין אקלינה  
 אורה אורה די גבוריה אי די אוטור, פראנקלין קי אקולורו דיל אנטיוגו  
 פרוצירצו: חזית איש ווהיר צונלכתו לפנים ונכבים יחילצ (ונשלי כב כט).

ראפורטו ז'ניראל.

לה סוקיי'אלד „דורשי השכלה” דונדי נוס אנאמוס רינדיר חקי קונטו  
 די גאס אזרחס גאס נאס רינארקאצליס פור איז אקוונפלינינטו די גאס  
 קולאס איזיה טו'צו קונסאקראדו לה פירודה די 10 חנוס די אקויסטינסיה  
 קי איזיה קונטה אוי, אים די'צילה גאס צ'יקטי'זיוס די אונה אי'צולוסיון  
 פרוגריסקטה, טיינינדו לוגאר אין גאס פרינוראס אהאלדאס די סיקל'אפריזינטי.  
 איז סין 6 די' ווי'ל קי'טו די לה איה ג'ודיאה טיינינדו דיספאריסילו,  
 אנפארטאנדו קון איז אונה גראנדי פארטי די גוס כוונצריס צ'ילוס קי קו'ציראן  
 נואיקטרו אוריזונטי, אונס ראדיוס די קלאריד'אל צ'ינאן קוקסידארלוס  
 אינידיאלטאנינטי. און זי'פיר איסקאפאלו די גאס רי'זיוניס אקלאראלדאס צ'יניאה  
 די אינטרודואירסי אין נואיקטרו פאס. איז סאציר אי גאס סינסיאס איראן  
 דיזאלדוס די טולו איז פואיצ'נו, איז אונר די לה אינסטרואקסיון ארדיאה גוס  
 קוראסוניס גוס נאס אינגורדיוס, אי לה אידוקאסיון די גוס אי'זוס סי טראטאצ'ה  
 קונו פריניר פונטו די דיונארשה. די ריפארמאציוניס אין גוס צ'י'זוס גוקא'יס די  
 גוס ת"ת קי איראן קון אצאסטו די זיבו אי אקטי'צילד'אל, סיגאן גאס אנאטיריאס  
 אה איקטול'יאר איז טאנטו קי איז טיינפו לו איקוי'אצ'ה. גוס אינסטיטוריס  
 אינקאפאצ'ליס איראן דיסטיוטואילדוס אי רינפלאסאדוס פור אטרוס דיניוס אי  
 קוונפיטינטיס, דיריקטוריס ארי'צאלדוס די א'ינו אפליקאצ'אן די נואיצ'אס  
 נייטודאס פור איז אינסטיטואנינטו די לה תורה אי איז תלמוד, די איקואניניס  
 נוינאנטאניאוס טיינאן לוגאר איז ג'ואיצ'יס אי איז שבת די קאלה סינאנה,  
 אונה סיירטה פריטאנסיון פארסיאה אזיר קונקוריר איסטוס פאקיונוס  
 אדוניקטראדוריס די אינטרי גוס קולאס אונה קוונפלי'לה קונקורדיה איזיה  
 דיספאריסיר טולה די'צירסי'אלד'אל די סינטינוינטוס אי די אידיאס. נואורואנינטי  
 לה דוראלה די לה אוניון אים קורטה קונו איסטו די טולו לו קי גוס אים  
 פריקונו, אי אינפ'ין די און סיירטו טיינפו די אופייניניס אופואלדאס די'ציינירון  
 אינקוונפאטיצ'ליס. און די'צאטי טיינפיסטואוזו רי'צ'אלה איז צ'ינו די'צאשו די  
 קול לוזאלדאן דוס פארטידוס דיסטנקטוס: די קונסיר'צ'אטוריס אי אקלאראדוס.  
 גוס פרינירוס, גוס נאס נוינירוס רי'טאנדו קון ריפוינאכטה טולה פרופוזי -  
 סיון נודי'פ'אנטי גוס אונס נאסינאלי'אלדוס. סי קונסיר'צ'ארון פור איניוס לה  
 אדוניקטראסיון די'ת פור דירי'זירלו קונו אונאן. גוס אטרוס פ'ורסאלדוס  
 פור איז טיינפו פלאסארון סוס אי'זוס אין און איסטאצי'ליסינוינטו סיפאראלו  
 פ'וראנדו אונה איסקולה סיגון איז איספריטו די' טיינפו, סוס אנטריפריקה  
 פואי קורנאלה די סוקסיסו. גוס איקטול'יוס אין לינגואס א'ינאס אקוונפא -  
 גיאלדאן לה תורה אי אונה צ'ירה אונר פור לה אינסטרואקסיון אין ז'ינירא אי

פור לה לינגואה עזראיקה אין פארטיקולאר, פאריסיה אינוואר לוב קור' די  
 אונה גראנדי פארטי די נואכטרוס קונסיצדאלינוס. לוב פוליוס די אורט  
 הוגיד סי צ'יאה פור לה פרינה צ'י קירקולאר אינוברי לאס וואנוס די לוב  
 נואצ'ום עזראיאנטיס. ריגריטאצ'ינוינטי איסטו גוסטו פור לה ליקטורה די  
 לה לינגואה עזראיה נון פואי קי איפיונרו, אי לוב פרוזיליטוס די לה סיצי -  
 ליזאסיון סי אדווארון אינויראנוינטי אום איסטודיוס פרופאנוס אי אום אוזוס  
 איקוטיקוס, אזינדו פוקו קאצו די לוב וואס כאקרוס דוגויס די לה ריליזיון,  
 אי פריטיניידו קי לה סיציליזאסיון קונסיסטה אין לה טראנסגריסיון די לאס  
 אורדינאנסאס די ג'ודאיסמו, די סרטי קי איז טיעולו די סיציליזאדו קואי -  
 סידאצה אה איסטו די זלאכפאנאלור, איסטו קי איה און גראנדי גולפי פור  
 לה צ'יה אינסטרוקסיון אי איז פרוגריסו, איז פואיצ'נו נון צ'יאה אין איסטו  
 סיציליזאסיון קי און עיריצ'לי אינוויגו די לה ריליזיון, אי סוס אצ'ירסיון פור  
 איזיה אי סוס פארטיאניס נון אזיאה קי פרוגריסאר קון איז טיעונו.  
 די רינפארקוס פור איז קונסיצ'אטיסמו איראן איספיסאנוינטי וואסאינאלור,  
 איסטו קי וניאזאצה פוקוס אנוס דיכפואיס, און נואיצ'ו ראזגון אין לה  
 כאסיון ישראית.

אורואנוינטי לה פרוצידינסיה סיטינסיו קי אינוברי איסטוס 2 פארטידוס  
 איקסטרינווס פואיה קוסיטאדו און אונדו ונידיאנו קי פודיירה אצראסארלוב  
 אונה פארטידה די וואנסיצ'ום לוב קואוס פוסידאצ'אן אונה צאסטו קונוסינסיה  
 אין איז תלמוד אקירייה וויינטריס אונה אסידואיל'ה די 40 אה 48 אנוס  
 קונסאקראדוס אום איסטודיוס די לה ליטראטורה רבניקה, סי דיריז'אן סין  
 דינגון איסקרופלו צ'ירכו לוב וואכאדירוס די לאס סינסיאס פרופאנאס פור  
 דיאבלטיירארסין די סו סיד, אי טיעינדו פ'ינווינטי אין סוס צראסו דיריגו  
 לה תורה, איזיוס קיריאן אצראכאר קון סוס סיידרה לה חכונה קונטראקטאנדו  
 אנסו און פאקטו פ'יאיז אינוברי איסטאס 2 איקסיבניטיס אירואנאס. אונאס  
 ליסיניס ווטואילאס אין לינגואס צ'יזאס וויינטיס לאס אוראס צאקאנטיס די  
 סוס איסטודיוס ריזיליזוס איראן צ'ום פרינוירוס פאקוס. סיגיאן לוב איסטודיוס  
 די לה ליזיקה פור איז אוצראז' די רנ"צס (ונות הגיון) אי סוס קונוי -  
 טאריוס אי איז אוצראז' די סאצ'ו יוזיוס צאראס (אור החכונה) אי אונטרוס.  
 איז וואטיריאל פור איז אינטריטיין די איסטוס איסטודיוס, איה פ'ורנידו די  
 און ג'יקו טריזורו פרוצ'יידו די סוס ג'יקאס איקונוויזאסיוניס, פ'ורואנדו אונה  
 סוקייד'ה רודינינטאריה פור פריסטאר איזאס ווטואילאס אין איז וואטיריאל  
 אי איז איספיריטואל די לוב איסטודיוס סיאנטיפיקוס. לה אסידואיל'ה אי לה  
 גראנדי אפליקאסיון אין סוס טראצ'אזו לוב קונדואיו איזל אינויריור די  
 פארדיוז די לאס סינסיאס אי אינפ'ין די און סיירטו טיעונו איזיוס סי רינדיררן  
 וואסטרורוס דיז לאטינו. אונאו. טורקו, פראנסו, איטאליאו איזיע. סוס  
 סובליגו קוראז' אי סוס פ'ינוי פירסיצ'ירינסיה איקסיטאצ'אן לה אינוולאסיון

די אגונות וואכסיצוס קי צושקאצאן אה אינטיארלעך, אי אונטרום קי סי פלאזיאן אה עוואר פארטי אין קום קונפירינסיה.

אין אונט די קום גיקאס קיאנסאס ( לאז די 639 ) קואנדו לה דיסקוסיון קוצרי און סיירטו קאזינו רילאטאצאן איז דוציר די לה דיצואסיון א אינטייריקו פוצליקו, אין גולפי די רימורו פאריקיאה חארצאר קום קוראסון. נום קירי אונט איגואיקטום אי דיאויקטום קי דיזיאן איזיום סי נוזטרום קונטינו - אונט נאס אין איסטי איסטאלו די איזולאנוייטו נון פינסאלדו קי אה גוזאר נום סולאנוייטי די לה נויז קי נום ציינווס די נופאר! אפריקוריווס נום קין ריטאלרו אה פריזינטאר, די איסטי איקילינטי פרוטו די נואנייפיקו ארצוב די כאציר תורה וחכמה, דיזאלטרי די נואיקטרום איזואונט אפיין קי קוואן אי קי סי איסקלאריקאן קום אזום! לה פרופויסיון איסטאלדו די קונסינטינוייטו די טודוק איזיה פואי אקסיפטאלה אה אונאניידאל. נון וואקאצא קי אה טראטאר די נום נידיוס דונדי סי דיצי קירציר פור לה ריאזאסיון. סי אונאצא נופאר די נידיוס נום נאס פראטיקאצאליס אי איפי - קאסיק, אי אין ניוונו טיינופו נום נאס נודיקטום אי פוקו אפארטנטיס, אפיין די איצינטאר לאס נואצליינסאס די נום דום פארטידום איקטרינווס. סי טופאלה אפורטונו די איספאלדרי אנטים די טודו לה אונור די לה ליקטורה אינטרי איז פואיצלו. נום ליצרוס אי לאס ריציקטאס ציין אינטרוקטיצאס קון אונט קונדואיטום ציין קיגורום פור איז פיינטראר אין איז קוראסון די לה נואיז פארטי די קום ליקטורים די סינטינוייטום נאסיונאליס. קוצרי טודו נום אזנאליס איסקריטום אין לינגואה עבריאה, איסטה לינגואה וואטיריכלה, קי נום טייזי נוגאר די פאטריאה, איסטום אזנאליס דונדי סי סאצרה טיראר און דוצלי פרופיטו; לאס נוצידאלים אינטיריקאנטים אלזי קונטינידאלס, קוצרי טודו נום איצינוייטום נאסיונאליס קי סי פרודואיין אין נום פאזיס סיצייליאזום, נום אטיראלאן איסטום קי קון איגאראלום אין אונט סיצייליאסיון דיסגיניאלה קי נום דיזינטיריקה טאלטו די קום נאסיונאלידאל. אי נום פארטיזאניס די לה ריזיזיון אי די לה לינגואה סאלטה אלזי אפולארען די סינטינוייטום ציין נוצליס אקונו- פאטיצליס קון איז טיינופו. לה פיילרה פונדאמאנטאלה די לה חצרה „דורשי ההשבלה" פואי פואיסטה, (סוכות 640) אי דום די קום ניינצרום פונדאטורים נוצייזיון לה אונאציליאל די קונטריבוטיר קאלה אונט אונט קואינטה די ליצרוס די קום גיקאס ציבליאטיקאס פור סירקולאר אינטרי נום אונאלוריס די לה ליקטורה. נה איסטו נון איה סופיזינטי אי איז וניקטיר די אונט ציבליאטיקה ציין אורגאניזאלה סי איזיה נאס ריסינטיר. און לוקא איקפאסיוו פואי אקילאלו אין לה קאזה די אונט סי' קי טווארון לה אוצרה אה קור', אי פור נום קואס איז נוי קאפאלזי פריזינטי נוצ"ע ח"ר אצרה דאנון נרו איז קוא אוקופאלה איסטונאסיס איז פוסטו די סיקריטאריו קונפוזו אונט פואיזיה די איזוויס „ זניי טודות ורון וכ"ו ( נשכיל לאידן 39 ) און

אונטן קי' נאך אופריקוי קו אירונזע ציבליאזטיקה פאר אלזי פלאסאר נואיק-  
 טרום ליצרום, איז באצוי ציין אקלאראל'ו ונ"ע ח"ר שלמה הכהן נר"ו קי"ו  
 ונייר טול'ה קו ליצרייאה אה נואיסטרה דיקפוזיסיון, אי פאר לה ונירקיד'ה די  
 אונטרום נואיצוק אכסי קי די אורטאס אי די ריציבטאס פיריודיקאס סי פיקאצ'ה  
 אונה קונטריבוסיון אנואה די 3 נייגידים די פלאטה פאר קאל'ה אדירינטי, אי  
 ניד'ו, אונט אי 2 נייגידים צלאנקוס די דירעטו די אינטראל'ה פאר זום נואיצוק  
 אצונאלוק. נון סי פירונטיאה פאר לה ציבליאזטיקה קי די ליצרום אי ריציבטאס  
 קיאנטיפיקאס אין עזריאו קולאנינטי, לינגואה אופטיאה די לה סוקייל'אד,  
 קטאטוטוס, קונטוס, אי קוריספונדינסיאס נון סי איזאן קי אין איסטא  
 לינגואה וניזנה. ונה אה פין די און קיירטו טיינפן לה איקספיריינסה ליט  
 איזו באציר קי נון קולאנינטי די זום קונטריבוסיון לה לינגואה עזריאה סי  
 איספיריה איז פרוגריסיון אי לה סיציביליזאסיון, ונה קי עאנציון איניל קוראקון  
 די איסטוס קי לה איניזראן פאר אגונה קאצ'ה זולאן די אידיאס פירנוים אי  
 איקסילינטיים. לה דיקטינקסיון די זאס לינגואס פואי נודיפיקאל'ה אי איז  
 אד'ואו איספאניז'ו לינגואה די קונוניקאסיון איניראל פואי אקויאל'ה אה  
 עזריאה, אונאס אוקוסיונים אין איסטא אדיוונה פופולאריה טייטאן זוגאר  
 ריגולאריאזטי פוררום נואיצוק אינטראלוק וניטס איצריאזאנטיים. איז נוי  
 אקטיצ'ו אי קינפאטיקו פריזינטי די איסטונקס ונ"ע ח"ר שלמה הכהן נר"ו  
 טיינאה לה אונאציל'אל די איספליקאר אורדינאריאזטי לה וואניאה די  
 קאל'ה טצת זום ארטיקולוס אינטייריאנטיים אי אינטערקטיצוק קי אפאריאיזאן  
 אין זום אורטאס אי ריציבטאס אריצ'אלוק ונינטיים איז קורינינטי די לה קינאנאה,  
 אי טול'וס קוס אודיעוריס סי איזאן און גראדי פלאזיר די פורנארקין אונה  
 קיירטה קונטריבוסיה די לה פוזיסיון די נואיסטרום קוריבליזאנטיים אין פאזיס  
 ליטאנאס. דיקפואיס, סי קונטינאו, ונינטיקאן קיירטו טיינפן, די קורקוס  
 קוצרי לה איסטוריה נאטוראל. אין איסטי טיינפן לה חצרה סי צידו אין איז  
 ונינטיקאס די פירונטי פאר לה ציבליאזטיקה לה אינטרודוקסיון די ליצרום אי  
 אורטאס אין לינגואס איניאס. סי קונטה אוי די 40 אה 48 ריציבטאס  
 פיריודיקאס, אי און גראדי נונירו די אורצ'אזים אין דיפירינטיים לינגואס.  
 לה קאנטה אינאס די פארזי קי"ו טאנין גראטיפיקאציון קון און אינציו די  
 ליצרום איסטינאלוק אין לינגואה פראנסוזה, איסטא ריסיפואצ'לי נאקרה די  
 קינפאטיאה איס דיצ'ידה א קונקורסו די נוי אונטראצ'לי אופטייר די  
 אקאדעמיאה סי' ס. פארינטי, ונינטיים קו ציאז' אין קואיטאל די אינספיקטור  
 אינירא די זאס איסקולאס די לה אינאס אין נואיסטרה סיצ'אל ( אוק 1884 ).

אין איז 46 תמוז 643, אונה פארטיד'ה די נואיסטרום אדירינטיים  
 דיזאלדו טיינר אונאס נוקיונים ציין צאקטאס אי פונדאל'אס אין לה איסטוריה  
 ג'ליאה אונצירקאל, רוגארון א איקסילינטי אוראטור ונ"ע ח"ר אצרהס נר"ו די  
 אורנאר קוס קורקוס קוצרי איקטי קויטו, צאזאנדוקי קוצרי איז וואניפיקו

אוצרצ'י דיב סאציו גרען קי ציניאה די פוצליקארקי אין אקילוס דיאס דיאס אין לינגואה לאנאה. סוס דינאנדה פואי אקורדאדה סין לה נאס ג'יקה אוצ'יקסין. איב ריטיו די לה איקטוריה סי אינופיקו קון לאס נאס וינוולאס איספליקאסיונס, טראטאנדו איסקלויצ'אנוינטי די איביה לה נאנאה די קאדה שצת. לוס כוכיעאריוס סי וואסטרארון ציין סאטיספ'יגוס די איקטה פריפ'ירינסיא די דיבוקרוס, איבוס נון נאנאקארון אה איסקולג'אר אטאטיצ'אנוינטי איב נוי אירודידו איבטוריאדור פ'ין סי אולטיונה פארטינסיא די וואיקטרה סיצ'אד. איקטוס איקסילינטיס קורקוס נוס אטיריו אונה אפלואינסיא די אודיעוריס סינפ'וס. ונה לה אינדפ'ירינסיא, וואטאיאה ציין קונונה אין וואיקטרה קונוניאל'ל לו אנופורטאצ'ה קונו די אורדינאריו סוצ'רי טאנעו די איבפ'ירקוס. די קורטי קי נוס נון פארציניאנווס אה אינדפ'ירקטראר קי 2 או 3 אדירינטיס וואיצ'וס וויינטיס טודה לה אינאלה.

קואנדו לה סוקיאל'ל אזיאה] סוס פרינוירוס פאקוס פריסיג'ינדו סו צוטו אין לה פרופאגאנדה די לה איקטורקסין, איביה רינוארקאצ'ה אקוס גראנדיס ריגריטוס. לה אינפ'יריוריד'ל דיב איסטאדו נורא אי וואטיריא די אונה גראנדי פארטי פארטי די וואיקטרוס קונסיצ'דאלינוס, אי דיזיאה אזיר עולו לו סוקיצ'ני פור צ'יניר אין סוס אליודה. ונה אצראקאנדו סינופרי סו קיטיונו וואיקטרו די טראצ'אל'ר קון לו נאנאק'ן די רואילוס פוקיבלי אי די אופוזיקין אה קוא קיר פארטידו. איביה אואצ'ה פראטיקארסי און קאונו איטירינוידאריו אי נואורו. אכסי איביה דיקלינו אה אינספ'יראר לה אנוור דיב טראצ'אל' אי לה אינדוקטוריה איביל פואיצ'לו. אנווס דיבוקרוס אינסטרוקטיצ'וס אי אינקו - ראאלטטיס פריסידארון איקטה איטיריפריז, אי פור אנווס ראזנאנוינטיס ציין ג'ובטוס סי טראיאה לא קונסינסיא דיב פואיצ'לו קי לוס טיינופוס אונדי איב פוקו די איבפ'ורקוס צאקטיס'אן אה פורצואיר עולו איב וויינטייר דיב אונצרי סון פאקאלוס ריגריטאצ'לינוינטי פור נון ריניצ'יר נאס, אי קי איב קונוירסו דונרי לה פ'אצור נון אזי קי אנוינגאר קאדה דיאה נון איס קי און צאקטון פראצ'ינו פור לוס קי סי אבפ'רין סוצ'רי איב. נון איי קי לוס וואיקטרוס אוצ'ראוריס קי פואידין קוצאיבטאר אין טיינופוס די קרייה אין אנוור אי ב'אטאל. טיינינדו און אצ'יניר סיגורו נאס קי לוס קונוירכאנטיס (כנהדרין 29) איקטוס ארגונוינטיס אי אינדוקסיוניס איראן אפוליאדוס די אונה נוולטיטוד' די נאקויונאס אי אטיקולוס דיב תלמוד (צרכות 63; קנא 79; קדושין 63, 30; אבות 2). קי דאצ'ה טאונין פור וודילו די גראנדיס פירסונאליס וואכסיונאלוס אין איקטי סאנעו אוצ'ראצ'י לוס קואוס אגונואל'אן סינופרי סוס אופ'יקוס אה סוס איקטודיוס. צ'ינטורואנוינטי איקטוס דיבוקרוס נון ריבטארון סין איפ'יעו. די קור' ציין סינאל'וס די אורור אי די ריפונינסיא פור לה נאלכה ריקאפ'יעולאצ'אן די לאנערי די איבוס. אי אפוקוס דיאס לה סוקיאל'ל צ'ידו ריקוריר אונדי איביה אונה פארטידה די ג'ינטי קי וויטאן סוס איז'וס אה סו

דיספוזיציון פור פלאסארטוב אין אופיקיוס קי חיליה ג'וגאריאה דיניוס פור לה פוזיסיון, לה חיל'אל' אי לה קאפאכיל'אל' די קאל'ה אונו די חיליוס, אי די פרונט'ארטוב אי ג'וג'ארטוב אין ג'וינוו טיינופו ג'ויניטיס לה דוראל'ה די סוס אפראנטיסאזי. לה אוצ'רה אינפיקאל'ה פאריסיאה טיניר אונה פ'רנזי ריאזשיטה אי זוס חיל'וס רילאטי'צ'וס די'ציינדו נונירוזוס אי אינופורטאנטיס סו ח'נוי - ניכטראכיון פ'ואי קונפ'אל'ה אין נואנו די אונוס קאפאצ'ליס קולאצוראטוריס, פ'רונאנדו חיל קוויטי די חצרת „הפעולה" חיס אנסי קי פ'ואי נונצראל'ה איטטה נואורה פ'ילולה די נואיקטרה דורסי הסכלה. חיל קוויטי ון נואנקו די חזיר טולוס סוס איספורוס אפ'ין די רינדירסי דיניו די לה דיריקציון די לה סוכייל'אל' קי לי חירה קונפ'אל'ה. די סוס פארטי זוס סיניוריס קונסי'דאל - דינוס קי'זיון קון טול'ה אונאציל'אל' פריכטאר זוס אטו קונקורסו אה איטטה אוצ'רה פאגאנדו ריגולאריאנויטי אונה קונטריבוציון צ'ילונטאריה. זוס פריסיפיוס ציין נודיקטוס פ'ואיון סיגידוס די און אטו סוקסיסו אי אה פ'ין די און סיירטו טיינופו חיליה די'צנו ציין גראנדי קונטאנדו און נונירו קונסידיראצ'לי די אפראנטיס זוס קואוס ליה סון אין איכטאל'ו די נואנטיכירסין ג'ונטו סוס פ'אנוילאס די זוס לאצ'ורוס, אי אטורוס אאינדס אינטריטיילוס פור סו דיריקציון דיכ'ילופאנדו אין ג'וינוו טיינופו זוס פאקולטאליס נוראליס אי אינטיליקטואליס. לה סוכייל'אל' ציין אינקוראל'ה פור זאס נוארקאס די סינופאטיאה קי חיל פואיצ'נו נון נואנקו די טייטיונוויארלי אין קאל'ה אוקאזיון, חיליה טיניאה סו קונטרה גולפי די סופ'רינסה אין זוס אינווצראצ'ליס אינטרונו - פיקוס קי חילייה אינקונטראצ'ה אין סו קאווינו. נואורואנויטי זאס אוצ'ראס קונפ'אל'אל' אס'נואיקטרוס ג'יליוס נון איכטאנדו קי ווי פוקאס אי אינופיר - פ'יקטאס, חיליה דוצ'יו אדיריקטארי פור לה נואס פארטי די זוס אופיקיוס אס'נואיקטרוס נון ישראליס אינטרי זו קואוס נונג'וס קי חיל'אן רינווארקאר פור סוס קארקאטי אנטיקוויטיקו, סיראנדו סוס טינארטי דיכאנטרי נואיקטרוס חיל'וס אי אטורוס קי איאנכאצ'אן א דיעריוויינטו די לה סוכייל'אל', די סורטי קי נונג'וס איספורוס ריכטארון סין סוקסיסו. חיליה איג'אל'ה אורה און גולפי די חיל'ו סוצ'רי לה אגריקולטורה אולטינוו ריקורסו פור זוס אופיקיאל'יס ( יצונות 63 ). איספיראנדו איז'אר פור חילייה לה נויזריה די אונה פארטי'לה די פ'אנוילאס ניסיכטיחאס. ונה אנטיס די חזיר חיל נואס ג'יקו פאכו פור נונאר לה איניכטיצ'ה די איטטי נואיצ'ו טראצ'אל'ו, חילייה קיריאה פרינווירסי די טול'אל' זאס אינסטרוקצ'יוניס ניסיכאריאס פור לה ריאזאכיון דיכ פרויקטו. פור חזיר אונה ג'יקה פרוצ'ה חיליה טול'ו ריקורסו אה און אונראצ'לי קיריל'יונאריו חריינדירו חיל קוא קי'זו קארגארסי, דיכ פלאסאנויטטו די דוס גואירפ'אטוס אפראנטיס אגריקולטוריס אין סו פרופייל'אל', חילי קונוויקארלי די צ'יס אין קואנדו, די סוס פוזיסיון אי סוס פרוגריסוס ( חסון 643 ) נון קי טראטאל'ה נואס קי דיכ נויניקטיר די נויכ'לה. אין איטטו קונוו אין טול'ו לה ראה



אינטיליזאציע איז אונזער קאמפאניאן די קו דינו פרייזדינטי קי איזאע רינארקאר אדוניאציענינטי, איז אונזער און טאצו וואנדליר די ריזנידעס אין אדיראנדו לטראס די פליסיטאטיוניס אין אוקאזיוניס אגריס איז אין קאצו קונטראריו די קונדוליאינסאס, אה אגונס טוטאציע די אה קוונדילאד ריקולראנדזיס אין ווינו טיינפו די קירי אופריסיר אגונה דונאקיון די קארילאד, אין איקטא אוקאזיון קוליונינה. איז ווינו איזאע אה איקטרינה די איקטאס קוטיאסיוניס קון אה אופריאנדע די 80 פראנקוס קי איז איזו אין ווינוריה די קו אוניקו אירענטו איז דיפונטו קי ניסיס דאנון נ"ע (כסלו 642). אה אדוניאטראקיון די איקטא טאציע ראנה די אה אצרה ליאנאלה "יסוד הפעולה" פואי קונפילאע אה אונע קוטיאקיון די 6 ווינצרוס. קארנאנדוסין די טראיר און ריזו-קינטו קאלה 3 וויזיס, די טודוס קוס איגוס, פור ווינוריו אה אפרוצאקיון די קווינטי. ווא ריגריעאציענינטי איז ריזולטאלו דיז פלאסאנינטי די זוס, אינצוס אגריקוליס אין אה אריינה, טון איקטאנדו קאטיקפיונטי, אה קוטיאדל ריננסיו אה איקטי פרוצטו, גוזאנדו קי אינדה טון אציה קונאלו אה אורה די ציר אין טאקטרו פאליס אגריקוליס גודיוס. איז איז אינפורטו דיז ריזנידו פואי דיקטינאלו פור פונדו די אה "הפעולה" קיגון לו איקפליקס קו דינווינאקיון.

ליקוס די גודריפיקארסי קון קוס ריאופיעאלד אין אה "הפעולה" אי קו "יקוד" טראינדזאס אקטע און קיטרו גראדו די פרוקפירילאד, אה קוטיאדל א קונטראריו קי איזאע אונע טריקטיוז די איקטו קי איזיה וואנדקאצה אצאס-טאנסה די פואירקאס פור טראצאזאר, איז טאנטו קי איזיה קיריאה, אין פאצור דיז איקטאלו די אה קוונדילאד, איזיה טון וואנדקאצה די ווינאר קון קוונפאקיון איז ת"ת, איקטע קאזה די אינסטרוקטיון, אונדי אס אצריעאלה אה וואס פארטי די אה גיקיס גודיאה אי דונדי איז איקטאלו קי אונפירע קון איז טיינפו פור פלאטה די אצאקטיוניס די אדוניאטראדוריס אי אינספיקטוריס, זוס אינצוס צאן אונטונאנדו אין אונט אפארטאנינטי טאציעניס אה אה אה אה קאנדילאד. זוס וואקטרוס קון ווא פאגאלוס אי אה וואס פארטי קון פלונאלוס אין אה ווינוריה אי אונצאראכאלוס אין אה קולוסקיון דיז טיינוריו פרוצלינו "ווא נאכל" קי צייני ריטוארסי קאלה צייניס די אונע קורטי דיפירינטי, קונפארטי איז ריזולטאלו די קוס קוטיאקיון; אריצה וואגאס צייניס קי דיספואסי די טיינר פארקורילו זאס פלאסאס טודו איז דיאה אה קיגילא די זוס ווינדיקאטיס איזיוס ריטיראן די זאס קונטריבוסיוניס איזדוואדאריאס די זוס פאלריס די קוס אינצוס אונע קוונע קאזי נולה. זוס קונטריבוסיוניס די ת"ת טון איקטאנדו קי די איקטוס דונדי איז פואליר ליס וואנקה פור פאגאר 2 או 3 גר"ט אה קינאנה אי פלאסאר קוס איזוס, די ווינו קי איקטוס די זוס טוטאציעס אי זוס קי חכמים, אין זאס אועראס איקקולאס, אריצה קי איזיוס טון פואליר דאר ריגולאריאנינטי ווינו קוס 20 או 30 פ"ר קאלה

צײַרניס . אי אין פֿאַטן די וועלדע איז קונטריבוטיני אדיריקה די פֿאַזאַראַס  
צײַן דוראָס אי ווינוו די אינציקטיצאַס אַ וואַקטורו די קו אײַז איסטו קי  
קונצבלי לה וויזורה די קו וואַרה , וואַקאָנדו טאַנצײַן לה פֿואַרקה אי איז  
קוראָײַ די אײַז קינטיר סו גײַנדל . סײַ אינטיינדי קי אין און איסטאַזליסינטיני  
די אינסטרוקסיון דירײַדו אַה קורטי , לה וואַס פֿאַרטי די וואַקטורו גײַקוס  
ריסטאַן סטופֿידוס אי איסטאַגאַנטיס , אי קואַנדו אײַזיק קיטאַן איסטע קאַזע  
פור אַנדוואַרסין אין לה גירע די לה קוזיקטיניס , איזיק טופֿאַן טודו איסטראַניו  
אינוראַנדו איז איסקריציר אי איז קונטאַר , ווינוו אין קוס קונצירקאַ -  
סײַזיק אײַזיק טון סאַצײַן קונו איקספּריונירסין , אײַנדו סײַנפּרי די פֿוטײַס די  
גראַנאַטיקע , אַכּי וואַקטורו אַדריכופּלי פֿאַרצײַט אַה ראַפּירענאַר אונג גראַנדי  
קאַנטילאַד די אינוראַנטיס (עני האַלדו) וואַס קי אַוטראַס סײַדאַליס אי איזיק  
טון סו קי די זוס אײַזוס די זוס פֿוצריס דונדי סײַ איספּירע לה זײַ (גריס 84)  
לזס סײַ קי סו פֿאַצורײַדוס . פּיקו אַה וועגו , פּור לה פֿורטונע , קודיאַנדו צײַן פּור  
קוס אײַזוס איזיק זוס פֿאַסאַרין אין איסטאַזליסינטיניס די אינסטרוקסיון ,  
קיטון אינטיראַנטי פּירפֿיקטוס , ונה אַז וויטוס , צײַן אַדווינסטראַדוס אי פֿורצו -  
אײַזוס די וואַקטורו וואַס אַז וויטוס קאַפֿאַצליס , אונדי אַה זינגואַה עזראַיקע  
אַנטינאַלע קון סו גראַנאַטיקע סײַ אַניקאַן זוס איסטודיק די לה זינגואַה  
טורקע , זינגואַה אַפּיקאַלע זיל פֿאַיס , אי לה זינגואַה פֿראַנסקײַ , אַורגאַטו  
די זאַס קינאַסאַ אי לה אינסטרוקסיון . אי לה קונסיאַצאַסין די לה אַירילאַד די  
זוס אײַזוס צײַזוס פֿואַי דיסטײַנאַלע סולאַנטיני פּור זוס אײַזוס די וואַקטורו  
אײַנאַנטוס דונדי זיס וואַקע לה זוקע (ונשלי 31 8) פּור ריקלאַנאַר אי  
קונטיסטאַר איסטע דיסטריבוסין . אין צירדאַד איסטו טון זיס סולאַנטיני די  
נוס קי איסטע דיפּלוראַצלי איסטאַדו זיל ת״ת טודו אַה אַראַקאַר די פּרו -  
פֿונדוס קוספּירוס ונה קי טאַנצײַן אַה וועלדוס אַנורווס די לה זאַקין דונדי  
זוס גײַנדל סײַ טודײַרון וועלדאַס צײַזוס קינטיר , זיקי איזיק טון אַזיאַן וואַס  
קי ויראַבלו די אינפֿרײַנטי קון און אײַזו די דיפּיאַזיט . „ דורשי הסכּלה “  
אַנטיס די טודע אַוקופּאַסין אין פֿאַצור די איסטע אינסטיטוטין , קײַז אַטיראַר  
לה אַטאַנסין זיל קונסיליני קונואַ סוצרי איסטע קאָטיו , אי אין סו זיטע  
זיל אַדר 642 זיזיה זי פּרופּוזו סו קונקורסו פּור טודו זוקי דינאַנדע לה  
ריאָרגאַניזאַסין די וואַקטורע גראַנדי קאַזע די אינסטרוקסיון , אי קי אין ווינוו  
טײַנפּו אונג פֿאַרטייַדע די קוס ווינצורוס סו דיפּואַקטוס אַה אינטראַר איזיל  
טונירו די זוס ווינצורוס זיל קוויטי אַדווינסטראַטיצו קי סײַ קיריע פֿורנאַר  
פּור לה רײַאַזאַסין די איסטע אַטו טראַצאַזו . איז קונסיליני ריגראַסיאַנדו לה  
סוקיילאַד פּור טודו סו דיצואַנטיניס , אַקסיפּטו קון פֿלאַזיר סו פּרופּוזיצין .  
אי 4 די וואַקטורו וואַס אַקטיצוס אַדרינטיס סײַ אַזיגאַרין אַה אַוצרע קון  
טודע לה אַקטיילאַד דינאַנדאַלע אי דיפּואַס אי און טראַצאַזו אַסידואו די  
6 וויזיק אײַזיק פֿאַרצײַנירון אַה דיסקריציר אַיקאַקטאַנטיני זאַס אַיריגולאַ -  
רידאַליס אי זאַקונאַס קי סײַ זישאַן אַזײַ צײַר אין לה פּוזיצין ווראַ אי



ונאטיריא. טוואלדו די נוטה, לאס ריפֿורוואס אי לאס מודיפֿיקאטיונס אה  
 אזיר פֿור איז דיספּאָריסנייטנו די טוֹלֶס איסטוס אינקונצייניטיס, אי די  
 איספּורקוס פֿור לה איקזיקוקיון די לוס קואָס איזוס נוס אדיריאן קוס  
 ליטרה די 20 אדר א' 643 אין איסטוס טירנוס, א אונראָלֶו קונויטאנו די  
 „ דורסי הסכלה. סיגון ציין קאָצין טוֹלֶס לוס איספּורקוס קי נונטרוס “  
 „ ציינווס די אזיר פֿור איז קוסטינווייטנו די ת״ת די קואָ סי איספּירה איז “  
 „ קונאלסאנויטנו די טוֹלֶה לה נאסיין ניראָדו לה איסטרֿיגֶרה די לאס “  
 „ פֿינאנסאס איגֶנו. . . אה איסטה אוקאזיון ווס קונרוגאנוס די קוס קונויטאנו “  
 „ די צוסקאר אידלֿארנווס קון לוס נידֿיוס קי איזוס עופאראן פֿאַצוראַצֿליס “  
 „ פֿור נואיסטרה דיוואַדה. . . ריקונוסיידו קוס אינפֿלואַנסה אי קונצני - “  
 „ סיידנווס קי קיראן טוואַר נואיסטרה רוגאטיאָה אין קונסידיראַסיון לוס “  
 „ רינגראַסיאנוס די אנטיס. ונסיגי ת״ת הגדול “ איז קונויט די קו פֿארטי  
 איקונוצֿיֶו פֿרופֿינדאנויט די לוס נוי סיטפּאָטיקוס ראפּורטוס די לוס סי/  
 ונסיגיאַס קין דיסאר פֿידֿירי איז וואָס גֶיקו טיינופו איז קיריאָה דיספּירטאר  
 לוס קוראָסיונס די לוס וואָס פֿורטוואַלֶוס די נואיסטרה סיצֿראָד פֿורקי דיאטיין  
 קוס צובאַס אי דיין אָגו קונטו פֿור קונאַלֶר די לה נויזיריה טוֹלֶה לה גֶיקס  
 די נואיסטרוס קוריבֿיזיונאָריוס קאַצֿאָדו די לאס רוֹצֿיאַס איסטה קאָוה סאָנטה.  
 ונה איז ריטורנו פֿריסטו קוצֿרי קו פֿאָסו, קונצֿיניטֶו קי איז גֶיקו נונטרו  
 די נואיסטרוס ריקוס ליה איס קאָראָדֶו די און סיידטו נונטרו די קונטרי -  
 צוקיונס פֿור דיפֿירינטיס גאָסטיס די לה קונוויילֶדֶט, איסטאָדו קאָזי אינופּוסֿיצֿני  
 די אַצֿניטֶר די איזוס נואיצֿאָס אופֿירטאָס. לה פֿאַטה די ריאַזיטה אין לה  
 פֿונדאָסיון די לה חברה „ נחזיקי תורה “ אונדי אַ אינצֿוס פּוצֿריס דיִיאָן  
 קיאַר פּרוטיִאַלֶוס אי אינוציזואַלֶוס איז תלמוד אי לה ליטיראטורה רבניקה  
 פֿור און אַצֿני אינסטיטוטור, דיספּואַס די נונטֶוס דיסקורקוס די לה פֿארטי  
 די און אָטו פֿירקונאַזֿי, ציינידו קונפֿירמאַר איסטה אופּיניין, איז טוצֶו ריקורקו  
 לאָס סיבֿיצֿריס קוסיידֶאָדיס ישראֿיאַס די לונדֶרה אי די פֿארזי. לה חברה  
 אגודת אחים אין קו ליטרה די 18 טצט 644 לי אדיריקו אונאָס פֿאַלֿאַצֿראַס  
 ציין אינקוראַלֶאָנטיס אין ריפּואַסטה די לה קואָה איז קונויט פּרוגריסיקו לי  
 איקקריִצֿי אין קו ליטרה די 22 טצט דינו אַנסי: „ כַּעֲזַחַת צִקְרִיר טַוּחַמו  
 אִי גִיל צַהֲעַפֶּע לַעֲיִנִי חֲצַרְתָּנו דֹרְשֵׁי הַסִּכְלָה וּנְכַחְצֹו הִיקֶר וכו' . . . .  
 לה קוסייטאָד אינגליזה נון טאלֶרו אה קונוויניקאָרנוס קו פּרוֹיטֶו די ריפּורוואַס  
 אה אינטרודואַר אין טוֹלֶאס נואיסטראַס איסקולאַס, פּרופּוואַדו אין ווינו  
 טיינופו די אקורדארנווס לה קוונה די 10000 פֿראַנקוס אין אַלידֶה די לוס  
 גאָסטיס ניסיקאָריוס. נונטרונ נון וואַנקינווס די פּרזיטאַר טוֹלֶה נואיסטרה  
 קוריקספּונדינסיאָה קון לה אונוראַלֶה חברה די לונדֶרה, דילאָנטרי איז קונסיבֿיו  
 קונוואַ אקונופּאַמיאָדו די דינו ראפּורטו: „ נוי אונראָלֶו קונסיבֿיו קונוואַ.  
 אטראַס 2 אַזוס נוס וכו' “. איז קונסיבֿיו קיִזידו קונוולטאַר אין איסטי פּונטו  
 אינופּורטאַנטי לה אופּיניין פּוצֿבֿיקה איז קונצֶוקו אונה גראַנדי אַסאָנצֿיליאָה



( 15 יסן 643 ) לא קואה איז איקספוזו טויר וזקי ציינאה די פאסארסי אין  
 לה קיסיון דינ ת"ת, די לאנטי דיז פואיצלו. איסטי אונטיונו סי נוסטרו נוי  
 קארזו פור לה פרופוזיסיון דיז לאנגלו זוזיס דיוואנדאנדו אזיר לו פוסיצלי פור  
 וניטירלה אין איקווקסיון. נארוואניטי אונאס דיסאנסיוניס פארטיקולאריאס  
 ציינירון וניטיר אונטיראקולו די לאנטי דיז בואינה ציבונטאד, אינפין אין און  
 גיקו טיינופו סי צידו איקרוואר טולדה לה פראגואה אינצאלדה פור אונה לאזיריה  
 די אנוס אינטירוס. אי לה אנויוראסיון דיז איסטאדו די נואיסטרוס גיקוס  
 ריסטו אגורנאלה פור און טיינופו אינדיטיריניאלו.

אין אונה די נואיסטראס סיאנסאס גיניראס, פאסארטו אין ריציסטה  
 זאס אונטראס דונדי נואיסטרה קוסיאלד סי טוצו קארגאלו פור איפיקטור  
 לה פרופאגאדה די לה אינסטרוקטיון אינטריטורוס נואיסטרוס קוריליזונטירוס,  
 אי זוסקאלדו אין ניונו טיינופו זוס ונידיוס קי איביה פואדיריאה אאינה  
 אינפליאר פור טופארסי א קונטאקטו די קו זוטו. נוס פארצינינוס אה  
 דיסקוצירי אנו נואיצו איפיקאסי אי אונטיל פור נואיסטרה קינווילדאל אין  
 פארטיקולאר אי פור לה סינסיה אי לה זיטיראטורה גודיאה אין זיניאל. לה  
 ליקטורה טינדרה און גראדי נונירו די נואיצוס קליאיניטיס. אי נונגוס  
 ליקטוריס סי טופארטן קופיטו קונדואיזידוס אין ונידיו די אונה ראנה די זאס  
 סינסיאס פופולאריאס. נוס קיריאנוס אצלאר די לה פונדאסיון די אונאס  
 ריציסטאס אינסטרוקטיבאס, סיריאה איריקואצלי קי זוס גראנדיס פרוגריקוס  
 קי לה אירופה איזו אי קונטינאטה אה אזיר נון סיאן די צידוס קי לא אינצאלנסיון  
 די גונינוציג. אונה פוצליקאסיון קוטידיאנה או נואנסואה, אין נואיסטרה  
 סינדאל, צאלדיאה נונגו פורלה פרופאגאדה די לה אינסטרוקטיון. איריה לה  
 פלטה די אינפריניריאה אי קארקאטיריס עבראיקוס אה נואיסטרה דיספוזיסיון  
 קי סי אזיאה סינטייר אין פרינויר אצורדו. ונה זוס קוראסוניס די נואיסטרוס  
 אדירינטיס ציין סינפאטיקוס אי אינפלואנאדוס פור איז די ציבילופאנוניטו דיז  
 פרוגריסן איראן זיטוס די ריקולאר די לאנטי די און אונטיראקולו די נונילה,  
 נון אזינדו אטאנסיון ני א ראנגו ני א פודיר, איזיוס סי אפריקוראצאן אה  
 אופריסיר קוס קוטיאסיניס אה טיטולו די אינפריסיונו, אפין די קוצירי  
 טולוס זוס פרינוירוס גאסטיס קי דיוואדה לה פרוקוראסיון די איסטוס  
 אונטירוס. סי טופאצה דונקי אין קאשה לה סוונה די נויז פראנקוס פור לה  
 וניקידה די לה נואינה אה אינפרינויר. אי קוס אקסיקוריוס. אונה קונוסיון  
 די 4 ונינוצרוס קולאצוראטוריס סי קארגו די אזיר זוס פאקוס צירסו לה  
 אטורידאל די לה סינדאל פור אונטירי איז פריציביליזו דיז קוא זוס די ציאנוס  
 סיר פורצואידוס פור פרוקידאר לא אינצאלנסיון די איסטי נואיצו דיפארטאנוניטו  
 די אינפרינויריאה, דיגריטאצלינוניטי לה קונוסיון נו ריאוסו פור סיירטוס  
 די עינינוניטוס די פארטי דיז גוצירנו. איז איגו נון פודיינדו איר נואס אצלנטי  
 פואי אגורנאלו פור און טיינופו אינדיטיריניאלו, אי איז אינפוטרו די נויז

פֿראַנקוס פֿואַי ריסקטוואַרדו אָס פריסקטוואַרדוּס ( חשון 643 ). טוֹדע זײַאָה  
 איסקטי סובלינו פרוזעו קי פאריסיאָה פֿיקסאַרקי אין לוס פרופֿונדוס אַזיננוס  
 די לה נאָר דיז אַלזצײַדו, זײַאָה אין זײַם נאָלאַר אָה קוֹזריפֿאַס די טוֹדוס  
 לוס פינקטירוס, אירע חין אַדֶר די 647 קוואַנדו לאַס ריקלאַנאַס די לוס נואַיצוֹב  
 אַנאַריוס נוס אַריזאַצאַן די טוֹלַס לאַס פאַרטיס, אַי אַיז סינֶו די לה  
 קיזיליאַסיין אירופינע נוס קינאַצֶה לוס גואַיקוס, אַדוואַרדו לוס פאַסוס  
 גיגאַנטאָדוס קי קאַדֶה ריזײַן קי אַיפֿורסע אַה אַזיר פֿור קונקוריר סוס קונֶו -  
 פאַניאַס אין אַגון זראָסו די לה סינסיאַ, נווזטרוס נוס דיזיאַנוס קוואַנדו  
 זײַנדֶה איסקטי זײַנטורוז דיאַה פֿור לה טורקיאָה, די אַינציאַר אַה סו טורנו,  
 אַ אַיזו אַגונס אַוֶזראַיִס קיאַיטפֿיקוס סאַדוֹס די לה פינדולה די סוס  
 אַיסקריזאַנוס, טרוקי די קוואַטוס אַיקסילינטיס לִיצרוס עזריאַוס קי אַיזייה  
 ריסיזי סיינפֿרי. אַי קי נאַס טון קי דיגה פֿור אַיזייה לה נואַקזינע די לִי תוש  
 ( גיטין 56 ) ! קי אַיזו נואַיטרוס סאַזײַס קוונפֿאַטריאַטוס ? אַגאַנוס לִיט  
 אַונֶה ליאַנאַדֶה פֿואַדִי קיר אַיזיוס טינדראַן לה זײַנזולינסיאַ די סונדאַר קאַדֶה  
 אַונו סוס אַיסקטינאַצֶליס סיבִיירוס אַי אַיטנוס די סוס קוונזינאַדֶה, אַי קיטאַראַן  
 אַה לִו אַגונס טריזורוס די קוֶזדיסייה דיזִיצֶראַדוֹס די לוס דינטיס די לה  
 אַינאַסיין. אַיט נואַיטרוו אַוואַרזֶלי פֿריזידינטי קי טונוו לה אַיסיאַטיזֶה  
 די אַיטנֶה ליאַנאַדֶה! אין סו נוי פֿריסיאַדו אַרטיקולו „ זיט יעקז לכו ונלכה ”  
 פֿוֶזליקאַדו אין אַיז אֶרנאַ „ אַיז טיזיגראַפֿו ” די קוספּוֹלי אַי אַונאַס קאַרנאַס  
 אַיפֿיסיאַס קי אַינציאַרון אַה אַגונֶה די נואַיטרוס סיבִיצרוס סאַזײַס  
 דינאַנדאַנדו סוס קונקורסו אין אַיטנֶה אַינטריפֿריז. קי זײַאָה אַיטנונסיק  
 רינוֶזאַר לה קיסין די לה אַינפֿרינעריאַה אַי טוֹלַס סוס דיפֿיקולטאַדִי.  
 אַיז נוי אַקלאַראַדו דִיריקטור די לה אַיטקטרוקסין די נואַיטנֶה סיזֶדאַדֶה  
 נואַטראַנדו סו אַנוור פֿור אַיז פֿרוגריקו דיז פֿואַיצֶנו, נוס קונסיאַצֶה די  
 טראַיר סובֿאַנינטי די קאַראַקטיריס גוֹדיוס אַי דיפֿאַסאַר טוֹדו אין סו פֿרינסי.  
 דיסידידוס די סיגיר סו קונסיאַן נוס אַיזאַנוס טוֹדו לו פּוסיזֶלי פֿור אַיזינאַר  
 לוס סקאַנדאַלוס אַי לוס גאַסטיס אַינטיליס קי נואַיטנֶה נוצִיקיזֶדֶה פֿואַידִריאַה  
 קאַזאַר אין לה אַינסיין די לה נירקידֶה די לוס קאַראַקטיריס טיפּוגראַפֿיקוס  
 טוונאַנדו אַינפֿורנאַסיניס זײַן ספֿייזינטיס די טוֹדוס נואַיטנֶה אַוויגוס אַיז  
 אַיזו. נוינטיס קי לוס אַיזאַנוס אַיטנוס פאַסוס קי אַיז נוי אַוואַרדו סאַזײַ  
 ר' יוסף להו נר"ו אַקאַדינוסיאַנו אין פֿאַריו, זײַאָה די פאַסאַר פֿור נואַיטנֶה  
 סיזֶדאַדֶה ( אָב 647 ) נואַיטנֶה נוי אַקטיזֶו ס' פֿריזידינטי קי לו אַזיראַצֶה,  
 סופּו פֿרופֿיטאַר די לה אַוקאַזין אין אַזבֿטינינדו דיז סאַזײַ אַוספֿידו לה  
 פֿרוניטֶה די אַזיר אַונֶה אַוקסין אין פֿריזינסיאַ די לה נואַנסיזֶיס די אַנדרינפֿלֶה,  
 קונסינאַנטי אַה סו פֿרוזעו אין קוואַיטין. לה קונפֿרינסיאַ טוֹדו לוגאַר  
 אין אַיז 10 אָב 647 אין לה קוואַל אַיז נוי אַיזוקינטי אַוואַטור אַנטרינעוֶו  
 טוֹדו לה אַסאַנזֶליאַה קון סו סאַזײַ דיסקורסו, נואַס די 2 אַוואַס, סוס

פלאציראס ציין ארדיינדיקס קאפטיבזשאן לוס קוראקוניס, די קורטי קי אפינאס איז טיניאה אקאצאלדו די אצאלאר קי טולוס לוס אסיקטיס אקסיפטארון סופינו לוקי איז פרופוזיצה אין סו דיקקורסו: לה פרוזאקיון די לה סוקייטאלד „שוחרי תושיה" לה קולא דיצרה פרוסידאר לא פוצליקאסיון די אונה ריציטטה קייאנטיפיקה אינטיטולאלד „יוסף דעת" לה חזרה אירה קונופואיקטה די וויינזרוס קוסקריפטוריס אי פונדאטוריס, איקטוס אולטימוס דיצאלן צירקאר א וויימוס לה סוונה די 30 פראנקוס. לה קוסקריפטיון טוצו לוגאר דיסיגילד די וויימו קי לה אורגאניזאקיון די און קוויטי. לה טראיטורה די לאס ליטראס קי איזו די לה קורטי לה וואס קאטיספייזיטי, אינאס פואיון אינטרודואילאס פור אורדין דיב גוצירנו אה סו דיפארטימיינטו די לה פרינקס. אי לה פוצלי - קאקיון דיב „יוסף דעת" אינופיקו ריגולאריאניטי, גראסיאס אל קוראזי דיב פואיצלו, לוס קונסיזוס דיב וויינטרו די לה אינטערקוסיין, אי לה אלילד דיב ס' דיריקטור די לה אינופריאריאה. סו פריינד פוליו אפאריקיו אין איב 25 אדר די 648 אי קונטינאו אפאריקיר פין איב נו' 21. אין איב 45 אדר 649 פור אורדין דיב גוצירנו, לה אפאריקיון פור אינדילאנטי פואי קוספינדילד פין קונפירמאר לה דיבציראקיון דיב פריציזיו איניב דיפארטאמיינטו דאחילאי די קוספולי. קי איספירה קי אפוקוס דיאס] נוס אונטינדרינווס לה פירנוסיין די לה ריאפאריקיון דיב זורנא קי צושקארה אה גירפיקסינארקיי אין פרופו - ניינדוקי און וואס אלנו פרוגרואנה די קאזיטוס, אי קי איב פוצליקו די קו פארטי נון וואנארה די אינקוראלארנוס קון קוס איולאס וואטיריאס, פאגאלדו ריגולאריאניטי קוס אונאמיינטו, איקטאלדו טולו איקטי אינורוי טראצאלדו איקקוזיצאניטי א פרופיעו דיב פואיצלו.

אין טירנויאלדו וואיטרו ריסיטו נוס וואנאריאנוס אה וואיטרה טאריאה קי נוס ווס פאקאצאלנוס די וואנאיונאר לה אקטיבילאלד די לה סוקייטה אי סו טראצאלדו פור לה פרופאגאדה די אונאלוס לא אליאנסה די פאריז אי אין וויימו טיינפו סו קונקורסו אין לאס קומיטאסיניס דינאנדאלדו פור איב קוויטי לוקאל אין סו ליטרה דיב 26 חשוון 649. סוצרי טולו לוס אינורויס טראצאלוס די לה אינפאטיגאלד קוויסיין „עוזר ישרא" פרוואלד איניב 2 ניסן 643. פור ציניר אין אלילד די וואיטרוס קוריליזיראריס אינויגראלדוס די לה גאסיאה אי לה פולוכיה קי צינאל אציעארקין אין לה סולוונרה די וואיטרה קונוילאלד אקאצאלדוס די ווייזיה אי דיספורציאלד די טולו ריקורסו אי וואטעינינו. קין פרוסידו לא אינטאלאקיון די איקטאל ווארוואס פאזיניאס? קין לים פרוקורו איב פאלן קוטידיאלו אי לה קווייטה פור סוס קארניס? נון איב קי סולה איקטה קוויסיין קי סי די קוארפו אי אנה פור דארליס לה אינטייה קונקולאקיון פוכיזלי, אלילה נון איספאריאצה דיגונה פינה פור ריסיצי קאזיטאל אי אופריאנדאס, אפיין די לים פורצואיר טולו לו וויינטירוו פור סו קוציקטינסיה פין איב דיאה די סוס דיפארטי אין פאס.

ונה איסטו נון איס אקאצאלדו , אצריאה אחינדה נונגו אה ריקטאר פור דאר און איקספואיטו קוונפליטו די איקטי איספריטו די דיצואנוייטו נאכיוטא קי אחינה טולה לה סוקיידאלד . דיצואנוייטו קי חילייה טון קילה די נייטירלו אין איפרוצה קואנדו לה אוקאזיון קי פריזינטה . קיגידו אין נוינוו טיינפן קו נוצלי קארירה די נודיקטיאה אי פירקיצירינקיה . טולה ציאה נוס נוס קריאיווס קיר איקספליטוס קון איסטי פוקו די ריטו חנוטאלדו אקי פור דאר אה נואיסטרוס קונסיצדאדיטוס חונה סינפלי קונפארמאסיון די טולדו איסטו קי קו.סיקטה איז טראצאלדו די 10 חנוס די לה סוקיידאלד דורטי העשכלה די אנדרינופלה .

אין איקטה פיריודה מוס טוצינווס אה דיפכוראר לה נואירטי דיז אקבאראלדו כאציו ר' דוד השכנאי נרו' אי קוצרי טולדו איקטה די נואיסטרו ציכיראלדו גראנדי רציטו נונ"ע ח"ר נורדכי גירון ז"ל איניל קוא לה סוקיידאלד פירדיו חונו די סוק נואס סינפאטיקוס חנויגוס אי און אינפלואינטי פרוטיאלדור .

סמאטומס .

חוציטו די לה סוקיידאלד I .

ארטיקולו

1 לה סוקיידאלד דורטי העשכלה פואי פונדאלה אין אידינטי אין איז 48 תשרי 640 .

2 איקטה סוקיידאלד טייני פור חוציטו די פרופאגאר לה אינסטרומנטיון אינטרי נואיסטרוס קוריליזונאריוס . אי די טראצאלדור פור איז ריזיצואנוייטו די סוק איסטאלדו נורא אי אינטיקקוא .

3 לה סוקיידאלד קי פרופוני די אקאנסאר קו צוטו , 1 פור לה קריאסיון די חונה ציבליאטיקה . 2 פור קונפירינקיאס . 3 פור לאס פובליקאסיוניס קי חיליה טונוו לה איניסיאטיצה . 4 פור איז אינוציאנוייטו די אופיסיוס , אי פור אנטרוס נוידיוס חנאגוס .

קומפוזיטיון די לה סוסייד'אד' II .

ארטיקולו

- 1 לה קוסייד'אלד ס'י קונופוני די ווינוצרוס סוקקריפטוריס ק'י פאגאן אונה קומיזאסיון אנואה די 3 וויג'ידיס זלאנקוס .
- 2 זוס אדירינטיס נואיצ'ונס אינטראל'וס פאגאן דינאס , פור דיריטו די אינטראל'ה , אונה קוונה פ'יקסאל'ה פור איז קונויטי דירינטי די לה ווינונה איפוקה .
- 3 איז נווצרי די זוס אדירינטיס נון איס זינויטאל'ו .
- 4 זוס ס'י ק'י טיינין אה קוראסון די איסקריצ'ירסין אה קוסייד'אלד דיצ'ין אזיר קוק דינאנדה פור איסקריטו אי אדירינטיס ארל'ה וויזו און ווינוצרו דיז קונויטי .
- 5 זוס ווינוצרוס די לה קוסייד'אלד דונדי זוס נווצריס סיראן איסקרי - זוס אין לה נוטה די זוסאדירינטיס דיצ'ין אקאנסאר לה איד'אלד די 20 אנוס אי סיר אין ווינונו טיינפו נאריאל'ו .

ביבליאוטיקה III .

ארטיקולו

- 1 לה זיצליאוטיקה ס'י קונופוני די זיצרוס ריציטאס אי אורנאס סיאנ - טייפ'יקוס אי נוראיקוס .
- 2 לה זיצליאוטיקה ס'י טופה אה דיספוזיטיון די זוס זיקטוריס קאדה שבת אי נועד טודו איז דיאה , אי זאס טאדראל'אס די טוד'וס זוס דיאס די לה סינאנה .
- 3 זוס קוסיטאריוס פואיד'ין אונפרונטאר קולאנקי זיצרו די לה זיצליאוטיקה פור וילד'ארנו אין קוס קאזאס אין דיפויטאל'נדו די אצ'אנסו אונדי איז זיצליאוטיקאריו לה זלאר אין פלאטה דיז ווינונו זיצרו , סיגון פ'יקסאל'ה אין לה נוטה ( קאטאלוגו ) די נואיטרוס זיצרוס .
- 4 זוס אורנאס אי ריציטאס נואיצ'אס אריצ'אל'וס קון ריטנאנטיס אין לה זיצליאוטיקה דיספאיקטוס פור זוס זיקטוריס פ'ין איז אריצ'ו די זוס נווירוס סיגיינטיס .
- 5 זוס אורנאס דונדי קוס פ'וליוס זוס אריצ'אן דובלי , פואיד'ין קוס סיגונדוס איקונופלאריוס סירקולאר אינטי די זוס אדירינטיס פואיס די אזיר דיפויטאל'ו איז פרינוירו אין לה זיצליאוטיקה .
- 6 לה פוזליקאסיון די לה ריציטטה ס'י אזי דיצ'אסו לה אדוניקטאסיון די און קונויטי איספיקט'א נוונצראל'ו „ שומרי תוסיה " קונופואיסטו די און פריזינטי , און סיקריטאריו אי 6 ווינוצרוס קולאזוראטוריס .



7. לה ריצינטה פוזליקאלה פור לה קוסיידאל' אנס' קי לאס קונפירינסיאס  
אי ליקטוראס נון דיצין פורטאר קי קוצרי לאס קיסיוניס קי אינטראן אין איז  
פרוגראמה די לה קוסייטאל'.

בודג'ימו IV.

ארטיקולו

1. לוס ריצינידוס די לה קוסיידאל' קי קונופונין די לאס קועיזאסיוניס  
אנואלס, די לאס טאקסאס די אינטראלה, אי דיז אינטעריסו די לוס  
קאפיטאלס קי לי אפארטיינין.

2. איז פרודואילו די לה צינדילה די לאס ריצקטאס אים דיסטריאלו  
איסקלזיציאניטי פור לוס גאסטריס די לה פוזליקאסיון די טולו אוצראזי  
סיאינטיפיקו אי אינטעריסאנטי א פוזליקו.

3. לוס גאסטריס די לה קוסיידאל' קונסיקטאן אין גאסטריס דיבוקאסיון די  
אינטעריטיין דיז לוקא די לה קוסיידאל' אי די לה ציבליאוטיקה אי לה דיריקסיון  
פוזליקה די לה ריצינטה.

4. איז ציבליאוטיקאריו פואילי אזיר און גאסטי ווינטיקטורוז פור לה  
קוסיידאל' סין דינאנדאר לה אפרובאסיון דיז קונויטי ונה נון אינדיפאסאנדו  
לה קוונה די דייס גרושיס.

ארמיניסמטראסיון V.

ארטיקולו

1. לה קוסיידאל' איסקווי אין סו סיטו און קונויטי אדוניקטוראלטיזו  
קונופואיסטו די 40 ווינוצרוס.

2. טודוס לוס אניוס לה אסאונזליאה ג'ינרלה אים ביאונאלה אה רינוצאר  
לה איבילקסיון די קונויטי קי טייני לוגאר קון צ'וטוס סיקרעטוס.

3. לוס ווינוצרוס קאיינטיס קון אינדיפינידאניטי ריאזיצ'ביס.

4. איז צורו די לה קוסיידאל' אים קונופואיסטו די און פריזידינטי, און  
סיקריטאריו אי און קאטורו.

5. איז פריזידינטי אים איסקוויילו אינטרי. לוס ווינוצרוס דיז קונויטאטו  
אה גאזיריאל' די לוס סופראזיוס איקספרינאדוס.

6. איז קונויטי ריאוני אנה צ'יס א חניו לוס קוסיטאריוס אין אסאונזליאה  
ז'ינרלה אי לים דה קונטו די סו אדוניקטוראסיון.

7. איז אורדין דיז דיאה די לה אסאונזליאה ז'ינרלה אים פ'יקסאלה פור  
איז קונויטי אי קונויטקאל' די אנטים לוס קוסיטאריוס.

8 עולה פרופוזיציון טייניטי אה וודיפיקאר לוק פריזינטיס כטאטוטוס דיצי סיר קוויטיילא א איקזאנון דיב קוויטי קי אזי איב אוצ'טו די און ראפורטו אה אקאזנצילאה זיניראה . לה פרופוזיציון פור סיר אדופטאלה דיצרה רילוכיר דוס טריקוס די לוס צוטאנטיס ; אונה איקסיפסיון פואידי סיר אינויטיילא קולאנויטי די צוטוס אונאנינוס דיב קוויטאטוס אקטוא .

9 איב אינוציאנויטו די אפיקוס קי אזי פור לה קולאצוראסיון די לה קוסיילאל הפעולה או אוצ'רה די אפראנטיקאזי .

אוב'רה די אפראנטיסאזי VI .

בוטו .

ארטיקולו

1 לה אוצ'רה די אפרינטיקאזי די לה איאנסה ישראיתה אונציירקאל טייני פור צוטו די אזיר אונציאר פרופ'יקיוניס וואנולאס אוק נינוס ג'ודיוס פוצ'ריס אפיין די דינוינגואר לה נויזירה אי לה ניינדיקילאל אינטרילוס ישראיתוס , די ריליצאר איב איקטאלו די נואיקטרוס קוריבליזינאריוס נו ג'ודיוס אי די קוונפליר לה אילוקאסיון די לוס נינוס פוצ'ריס . לה אוצ'רה די אפראנטיקאזי איב לה אינסקה כאטוראה די לה איסקולה פרינאריה .

אורגאניזאסיון .

ארטיקולו

2 פור דיציניר נוינצרו די לה אוצ'רה צאקטה די פאגאר אונה קוטיאסיון אולאה די א ניווס 12 גרוש' די לירה 123 .

3 לה אוצ'רה די אפראנטיקאזי איב דיריז'דה פור און קוויטאטו די די אפראנטיקאזי איקטאלו אין אנדרינפלה .

4 אילקוויטאטו די אפראנטיקאזי איב נונינאלו פור איב קוויטאטו לוקא די לה איאנסה אין אנדרינפלה .

5 לוס נוינצרוס דיב קוויטאטו די אפראנטיקאזי קון רינוצ'אלוס אין נוינו טיינפו קי איב קוויטאטו לוקא .

6 לוס נוינצרוס דיב קוויטאטו די אפראנטיקאזי קון אינדיפיני - נוינטי ריאיבליציבליס .

7 איב קוויטאטו די אפראנטיקאזי אין לה פריגירה סידוטס דיספואיס די קו נונינאסיון , איקקוזי אינטרי קוס נוינצרוס , קו צורו קונופואיסטו די און פריזידינטי אי די און קאשירו . איב דיריקטור די לה איסקולה

די אייזום די זע איינזע ישראל'סע חוב'צירקאס איז די דירעטו סיקרעטאריז.  
טו'ס זי'ס פור פראקטיש איז קאנונו די זע חוצ'ס און אקסור  
פוא'רע סיר טווינא'רדו אינטרי זום ניינזערוס דיז קוויטאטו.

8 איז קוויטאטו פו'רע אגונטארקי סי קי'י טופע דינוינקטירוזו אונום  
קואנטום קולאצורא'רדיק, אי טינדע קול'ו די אינפ'ורנאר איז קוויטע  
זוקא די זע איינזע ישראל'סע אין אנדרינאפ'ס.

9 איז קוויטאטו די אפראנטיקא'י כי אגונטע קאל'ס נו'י די אהאד פור  
ריוזנצ'ר זאק דיפיקולטא'יק קי אקודיקן אינטרי פאטרוניק אי  
אפראנטיזיק אי דיסידיר קוצ'רי טול'ס זאק דינאנדאק קי זי קון  
אדריקאל'ס. אגונטאק איקטראאורדינאריאק פוא'רען טיניר זוגאר  
אין איז קורסו די זע סינא'ס.

10 איז קוויטאטו די אפראנטיקא'י נו פוא'רע דיזיזיראר קין זע  
פריזינסי די קואטרו ניינזערוס א ניווס.

11 זאק אגונטאק דיז קוויטאטו די אפראנטיקא'י קון סיקרעטאק. טו'ס  
זי'ס איז קוויטאטו פוא'רע אדוניעיר אין זייזיק א'ינאום אה אקסעיר  
אה סוק סידוטאק.

12 קאל'ס ניינזערו איז חוצ'גאל'ו די אקסעיר זאק סידוטאק די קאל'ס  
סינא'ס. טו'ו ניינזערו קי נאנקארע די אקסעיר זאק סידוטאק  
קואטרו זייזיק אונע דינראק די אטערה קין ראזון פלויז'לי איקטא'רע  
די אזיר פאטי'ס דיז קוויטאטו אי קירע אינפ'ורנא'ר פור זיטע  
פארטיקולאר.

13 איז קוויטאטו דיזיני'רע אה קאל'ס ניינזערו, זום אפרינטיזיק קי  
איז סי אינא'רע אה זייטאר אי אינספיקטאר אין זום אטייליריק.

14 זאק אינספיקטויניק אום אטייליריק סי אראן א ניווס אונע זיק א  
ניק, זום ניינזערוס רינדיראן קיאטו א קוויטאטו דיז ריוזנצ'ר  
די זאק אינספיקטויניק.

15 איז קוויטאטו טווינע אינטרי קום ניינזערוס, קואנדו זע אגונע  
דינוינקטירוזו, אונע קוויטאטו פור אינספיקטאר זום קורסו די זע נו'י.

16 און פרוג'סו זי'רע די זאק דיזיזיראקטויניק די זאק סידוטאק  
די קאל'ס סינא'ס קירע טיני'ו פור איז סיקרעטאריז או פור קו אקסור.

17      זאס אינטראלדאס די זע אונזערע די אפראנטקאזי פורציינין : 1 די זע  
סוצאלאנסקין די זע איאנסע . 2 די זע סוצאלאנסקין זוקא , פרודוקטו די  
זאס אדעזיוניס . 3 די דונאסיוניס דיציראס .

18      איז קאשירו איס טיילדו די רינדיר קאלע טריס וניזס , קואינטו א  
קווינטאנו די זע קיטואנסקין פֿינאנסקירע די זע איצערע ; אי אין ציויס  
זאטיס די זע טריס וניזס סי איז קווינטי זע דיוואנדע .

19      איז קאשירו זע פואלדערע אור נינגון גאכטי פאקאנדו זע קונע די דייס  
גרוסיס קין דיסיוון פראלדזי זע קווינטאטו אר אציוו זע סיקריטאריו .

20      איז קווינטאטון דייניס זע קאלע וניינזער זע קוארטיידיס אונדי  
אליזס דיצראן קוֹזיר זאס קוטיאנסקיוניס די זע אונזערע . איזיויס  
ריינטייראן א קאשירו זאס קונאס קוֹזיראס .

21      זעס קוטיאנאדוריס טייראן און רייזטרו ספיסיא יצאנדו זאס קונאס  
פאגאלאס די זע אדירינטיס אי זאס קונאס ריינטייראס א קאשירו .

22      איז קאשירו טינדערע , אפואירע די קו זיצרו די קאשע און רייזטרו  
קי דיצערע זייצאר זעס קואינטוס די טודוס זעס אדירינטיס די זע  
סוקייטע , אי און זיצרו יצאנדו זעס קואינטוס די זע אפראנטקוויניס  
אזס קואס פואירון איגוס אינפריקטינווס . אין זע טיילדורה די אינטוס  
רייזטרוס איז קאשירו קירע היילדלו זעל אסיקור .

ארמיסיוניס די זעס אפראנטיוניס .

23      זעס אינליצוס פוצריס די זע איקקולע די איזוס די זע איאנסע  
פואלדין קיר אדוויטיילוס קונו קאנדידאטוס א אפראנטקאזי .

24      זעס אינליצוס פוצריס זעל תלמוד תורה אי די זעס אונטראס איקקולאס  
ישראלתאס קי דיוואראן קיר אדוויטיילוס קונו אפרינטיניס דיצראן  
פֿריקואינטאר אינפרינעירו זע איקקולע די איזוס די זע איאנסע  
דוראנטי טריס אנויס א וניוס .

25      זעס קאנדידאטוס קיראן פריינטאלוס זע זע אדווינסקין פור זע  
אינעריניסע זעל דיריקטור די זע איקקולע די איזוס די זע איאנסע .

26      זעס קאנדידאטוס ; פור קיר אדוויטיילוס דיצין קיר אילדאלוס די  
קיניו אנויס פריינטאר גאראנסקיאס קיריוואס א פונטו די ציקטע די זע  
נוואלדאל , זע אינעטרואקסין , אי זע קונקטיטוסקין פֿייקע ,

27 לום פארניינטים אי לום פרוטי'אלדוריס די לום קאנדידאטוס אדוניטיל'וס די צראן אינפייניארסין פיר איסקריטו אה די שאר איז אפרינטי, קוטן לום אורדיניס דיז קווינטאטו דוראנטי טריס אניס אי אין קאזו קי איז אפרינטי אצאנדוני איז אטייליר או איז אופיסיו אנטיס דיז טיינפן פיקסאל'ו או קי איז קווינטי ל'ו איסקקלואציה די לה אוצרה פור ראזוניס די קולפאציליאל'ד, אפאגאר א קווינטאטו, טול'וס לום גאסטיס קי פואירן איג'וס פור איז אפרינטי, טול'ו איז טיינפן דיז אפרינטיסאזי.

28 אונה סינאנה דיקפואיס די קוס פלאסאנויינטו, לום אפרינטייזס ריקיציין דיז קווינטאטו 9 גרוסיקא סינאנה, דוראנטי טריס אניס א'ו וואס איסטה קונטה פואידרה סיר נונאגואדה פור דיקיזיון דיז קווינטי.

29 סי איז אפרינטי אינפיקה אה סיר פאגאל'ו דיז פאטרון, איז קווינטאטו דינאנוואד לה קונטה די 9 גרוסיס, די לה קונטה פאגאל'דה פור איז פאטרון וואס אריצה די 6 גרוסיס.

30 לום פאגאנויינטוס סי אוין קאל'ה 45 דיאס.

34 איז קווינטאטו דה אקאל'ה אפראנטי און ציקטיל'ו א אניו אפארטייר דיז סיגנודו אניו.

32 לום אפראנטייזס קון טיניד'וס די פריקואינטאר נוי ריגולאריאנויינטי לום אטיילייריס קוטו פינה די צירסין. איסקקלואיד'וס די לה אוצרה.

קורסוס די לה נוג'י.

33 טול'וס לום דיאס אפואירה דיז ציירניס, דיז שצת אי די לום דיאס די פייסטה, לום אפרינטייזס קון אוצליגאל'ד'וס די אסיסטייר א'וס קורסוס קי ליס קון איג'וס אין לה איסקקולה קאל'ה נוג'י דוראנטי דוס אוראס פור און פרופיקור די לה איסקקולה די לה איאנסה.

34 לאס וואנטייראס אינסיניאל'אס קון: לה איסטוריה סאנטה, לה ליקטוריה, לה איסקריטורה אין לה ליטגואה פראנסקיה, איז קאקול'ו, איז דיקניו, נוקיוניס אינאנוטאריאס די איסטוריה אי די זיאוגראפיה, אי דיקניוסיס די קוזאס סוצרי לאס סינסיאס פיזיקאס אי נאטוראל'אס.

35 לאס אצסינסיאס אה לום קורסוס די לה נוג'י נון ג'וסטיפיקאל'ד'וס קון פאסיצ'ליס, די ריטיניד'אל' קוצרי לום פאגאנויינטוס די לה סינאנה אה ראזון די און גרוט פור אצסינסיא.

36 איז נונטאנטי די לאס קוואס ריטיניד'אל'אס איס ריפארטייל'ו קאל'ה

טרים וזייק אינטרי זום אינצום קי נו פוהירון ווארקאלום פור ניגונה,  
ני וואה קונדוקטה .

37 ניגונה וודיפיקאסון נו סי פוהידרה אזיר אין זום ארטיקולום  
פאכאלום סין פריינקיה די זום דוס טירקיס די זום וויינזרום דיז  
קוויטאטו .

ליסטא די סוסקריפטורים אה לה  
אוב'רה די אפרינטיסאזי .

קי' אחיו יוסף	קי' ונדכי ריז'די הי"ו
רפא קאסטרו	שבת קאנטי
חיים כייגו	ינאק ז' דוד
זכור י' טון	שבת ז' דוד
ונדכי וניטראני	שם טוץ קאנטי
ונסה פוליקאר	טוץ פנחאק
ונדכי וניס	אזרהס ח' עוץדיה
ניסים הלוי	ניקס יוסף עוץדיה
ניסים ז' יעקב	יעקב ט' עוץדיה
זכור ג'אחאלה וניאניג'י	ניקס ז' איה
זניא ג'יניצון איס קופירירו	חזקיה ג'יצרי
שלמה גירון אקטאר	ניקס קורדוץ
ונאיר רייטאן וניאניג'י	ונדכי י' אינזר טוילדו
איה הלוי קוויסינאג'י	יוסף קוואק
אחיו יוסף	שם טוץ וואגאר
שלמה שאוב טיטיקניג'י	ניסים ג' רודריג
אשרון ונורי	ונדכי ז' אשרון שיטיג'י
רפא י' איה קאנטי	שלמה י' אינזר די טוילדו
ישודה יזרא לפאקס	איה הכהן פרוטירו
אשרון ז' ניקס זוגאקניג'י	שמואל אלניג
זכור די טוילדו	אפרים אלניג
אחא אישכני	חיים יוסף די טוילדו
ונחם גזאז	שלמה קאנטי זאקירג'י
שנעון זכנווהרש	ונסה אונאיך קאראק
ונחם ז' יוסף קינוג'י	חיים אונאיך קאראק
	י' ליון ז' אזרהס

קי' שם טוֹב אֲשַׁכְנִי  
 " יַעֲקֹב אֲצִיגְדֹר קוֹנ"פ  
 " שְׁלוֹמֵה גְּאֻפְרוּט  
 " חיים גִּירוֹן קוֹנ"פ  
 " דוד רודֵרִיג פֶּאֶרְהֶאָגִי  
 " נִיסִים גְּאֻפְרוּט  
 " נִיסִים וּנְזֻכּוֹ  
 " אֲזַחֵס וַיִּסְוֹלֵס קוֹמְדוֹרִיאָגִי  
 " אִישׁוֹ גִּירוֹן טַאֲקִסְלֵדֶאֶר  
 " יְהוּדָה וַיִּטְרַחֲבִי  
 " יְהוּדָה טוֹלִידוֹ קֶאֱנֵטֶאֶרְגִי  
 " חיים וַאֲדִיס אֲחָגִי  
 " צְבוּר אֲצִישִׁי קוֹמְדוֹרִיאָגִי  
 " דוד צ' אֵיעֶזֶר  
 " נָקִים ט' גִּירוֹן  
 " חיים הֶכְהֵן קֶאֶרְלֻצְאֵי  
 " שְׁלוֹמֵה נֵיגוֹ  
 " אִיקִים גִּירוֹן  
 " יַעֲקֹב גִּבְאִיי קֶאֶפְאֶפֶּ  
 " שְׁלוֹמֵה וו' הַלְפֹּן  
 " אִיקִים קֶאֱנֵטִי קֶאֶרְאֶק  
 " יֶאֱחָק צ' אֲזַיִסֵס סֶאֶלְטֵגִי  
 " נִיסִים צ' צִינֵינֵן  
 " רֶפֶא הַלְוִי קֶאֶזֶנְגִי  
 " וַוֶרְדֵבִי טַאֲנִי  
 " ד"ר אִישְׁנֵיִדִיג  
 " יַעֲקֹב חיים דוֹאִינֵיִאֶס  
 " יוֹסֶף צ' חיים זֶאֶגְרֵאִי  
 " נִיסִים צְבוֹוֶהֶר"ס  
 " יְהוּדָה ן' אַרְזֵלִיַה  
 " יוֹסֶף אֲדֶאֱנוֹ צֶאֱוֶקֶגִי  
 " יֶאֱחָק נְהוֹרִי פֶאֶפּוֹ  
 " פֶּרְאֲטֵיבִי פֶאֶפּוֹ  
 " וַוֶסֶה רֶאֶזוֹן  
 " וַוֶנְחָס צ' יֶאֱחָק  
 " אֶהֱרוֹן צ' יֶאֱחָק |  
 " שְׁלוֹמֵה דִי טוֹלִידוֹ קו"ו  
 " וַוֶרְדֵבִי חיים אֲצִיגְדֹר

קי' אִיקִים וַיִּטְרַחֲבִי  
 " יֶשׁוּעָה דִי טוֹלִידוֹ ן' אַרְזֵלִיַה קוֹנ"פ  
 " שְׁמוּאֵל אֲגוֹאֲדִים  
 " נִיסִים צ' חיים  
 " רֶפֶא וַוֶאֲבִי  
 " אֲצִירֶט צ' שְׁמוּאֵל  
 " וַוֶרְדֵבִי צ' יֶאֱחָק  
 " וו"ע ח"ר אֲזַרְהֵס דֶאֶנוֹן  
 " קי' נִיסִים צ' דוד  
 " יֶשׁוּעָה נְהַרְדַּעַה  
 " פֶּרְאֲטֵיבִי אֲחֵטִיבִי  
 " דוד ט' דִי טוֹלִידוֹ  
 " שְׁבַת אֲגוֹאֲדִים  
 " יַעֲקֹב צְבוֹוֶהֶר"ס  
 " פֵּילִיז דִי נִיסִים ן' צֶשֶׁת  
 " וו"ע ח"ר רֶפֶא צְבוֹוֶהֶרֶס  
 " קוֹנְוֶרְטִי וַיִּסְוֹלֵס  
 " יֶאֱחָק זֵיח  
 " יְהוּדָה ן' אַרְזֵלִיַה  
 " קי' שְׁמוּאֵל צ' שְׁבַתִי  
 " פֶּנְחָס רֵיִטְאֶלְן  
 " צְבוּר אֲדֶאֱנוֹ אֶקְטֶאֶר  
 " יַעֲקֹב אֲדוּע  
 " וַוֶסְוֹלֵס אֲצִישִׁי  
 " יְהוּדָה לְדוֹק  
 " יֶאֱחָק יוֹנְתָן  
 " צְבוּר שׁוֹאִיִף  
 " יַעֲקֹב אֲנוֹאֲדוֹ  
 " נִיסִים טַאֲרֶאֶגְאֶנוֹ  
 " יְהוּדָה גִּירוֹי  
 " יַעֲקֹב גִּירוֹי  
 " יֶשׁוּעָה וַיִּכְדָּה  
 " שְׁבַת צִיגְאָגוֹ  
 " חיים שְׁבַתִי הַלְוִי  
 " אֲזַרְהֵס וַתְּתִיַה  
 " וַוֶסֶה אֶרְאֶס  
 " וַוֶאִיר צ' שְׁלוֹמֵה  
 " וַוֶסֶה שְׁבַתִי הֶכְהֵן

קי' שלמה ניסים נצח  
 ונחם ז' אברהם  
 " ליקים גירון  
 " אברהם קוגלס  
 " ושה ז' יוסף שיקירג'י  
 " אייה ז' אהרון  
 " דוד וטולס  
 " ושה ט' דאנון  
 " חיים אשכנזי  
 " ישרא גירון  
 " ניסים ז' עזרה  
 " ח"ר ישועה ז' דוד חנגא  
 " חזקיה גירון  
 " אהרון וניטראני  
 " יצחק סורוץון  
 " שמואל ח' נ' צפת  
 " איעזר די טולידו  
 " אברהם לרפתי  
 " דוד ז' ונחם חנגא  
 " חיים ט' עובדיה  
 " אברהם ז' ונחם ט' שיגי  
 " אברהם ונאגריסון  
 " איעזר גירון  
 " צנינון ז' דוד  
 " ושה פנחס  
 " ניסים צפן  
 " ונחם אגראחאטי  
 " שצתי רודריג  
 " חזקיה דאנון  
 " ושה ז' רפא  
 " ישרא גרנשטיין  
 " ניסים ז' ונחם  
 " שמואל אשכנזי  
 " שלום די טולידו  
 " אברהם ראון  
 " הדולפ גרינשטיין  
 " שצתי חציב  
 " יאודה יאחיה  
 " יעקב פנחס

קי' נסים אשכנזי  
 " זכור ונתתיה  
 " יצחק אשכנזי  
 " ושה ח' שואף  
 " חיים גירזי  
 " חיים ז' אהן  
 " אברהם ראון  
 " ניסים ז' אברהם  
 " ניסים שואף  
 " עזרה דאנון  
 " ויחא ראון  
 " ישרא עובדיה  
 " יצחק חזן  
 " שמואל רייטאן  
 " ו"ע ח"ר שלמה עובדיה  
 " " ורדכי ז' יוסף  
 " " ישועה ז' אייה  
 " " סגן טוב גירון  
 " " ישועה פאפו  
 קי' ושה ז' אברהם  
 " ניסים פנחס  
 " צרוך ז' רפא  
 " ווקיו לופו  
 " ושה רודריג פאנטאלונג'י  
 " שמואל ניסים דאנון קונ"פ  
 " ליאון פרידוואן  
 " יוסף פאפו טירזי  
 " ח"ר יצחק נ' ארוליה  
 " יוסף אשכנזי חזן  
 " שלמה לריף  
 " ורדכי חיים פארחי  
 " חיים ויץ קונו"פ  
 " יעקב חיים קאניעי  
 " אירוואנס טאראנטוס  
 " שלמה וניפאנו  
 " שווען ז' ניסים  
 " ישועה וניפאנו  
 " יאודה נ' עוזיביו  
 " איה ז' ליקים



קי' אהרון נזרחי	קי' ניסים ס' אדלעוו
קיני וניטראכי	וואר צ' יאחק טואפג'י
צבור נייגו	יאודה חיים לאפקס
אצרהס גירון	ניסים ס' דודריג
יאחק עוזיא קאניעי קונו"פ	אהרון הלוי
יוסף נזרחי	שצתי אדלעוו
נוסה שאקי	חיים קאניעי
אהרון קאניעי	יאודה שאפו
פנחס גאנגלוב	ו' שאפו
אצרהס הכהן	וורדכי צ' נוסה
איעזר צ' אצרהס	יעקב גצא'י
אצרהס י' ארוליה	דוד גירון
יאחק נייגו	וואר אשכנזי
יאודה אדלעוו	יאחק י' אדור
נוסה אדלעוו	דוד וניטראכי
יוסף נצון	גליצון י' אדור
יעקב שאפו טואפג'י	נוסה צ' וורדכי
ו' נצון	ניסים הלוי
שלמה פילוסוף	שלמה פוליקאר
אהרון די טארלעטו	יאודה י' אדור
חיים וניטראכי	נוחם יוסף וניטראכי
רפא נצון	שלמה אדלעוו
יוסף ו' וניטראכי	שלמה צ' דוד
חיים ראזון	ראזון פנחס טווי

\*\*

ליסטע די אפרינטזיזים אינטרייניד'ס פור לה אוב'רה די אפרינטיסאז'י אימפיסאנדו די לה דאטה די סו פ'נדאסיון 1878 פ'ין אזוי אזי דיזיניאנדו סום נומבריס, איד'אד', אופ'סיון, דוראד'ה אין אפרינטיסאז'י אי סום איגויסטניסייה,

\*\*

מונצריס	הילד' אופ'סיו	דוראל'ה אין אפרינטיסאז'י	איגזיסטניקסיה
1 צוך הלוי	28 קופר	1878 — 1879	פאטרון
2 אצרהס האפון	27 טייניקיג'י	" "	ארוונג'אלדו
3 צבור אשכנזי	27 קויונג'י	" "	דיסן איב אופ'סיו

נוצרים	ח'לח' אופ'סיו	דורח'ה אין	חיג'סקניסיה
		אפרינט'סא'י	
4	אצ'נאדור	27	קונדוריאג'י 1878 — 1879
5	גאט'יניו	27	פאטרון
9	חייס ח'סה	30	פאטרון
7	יאודה קאצ'ו	27	ארוכ'ג'אל'ו די ז'ה אוצ'רה
8	יאודה טוב'יל'ו	28	פאטרון
9	טצתי ז' טומא	27	פאטרון
10	טלמה חאסון	28	פאטרון
13	טלמה יחנתן	27	ארוכ'ג'אל'ו
12	טלמה סוריק	28	פאטרון
13	טומא ריז'יל'י	27	פאטרון
14	חייס טואיק	28	אוצ'ראדור
15	יעקב אצ'סי	27	אוצ'ראדור
16	יאודה יוזארי	30	פאטרון
17	איה דאנון	29	אוצ'ראדור
18	יוסף ג'זי	20	ארוכ'ג'אל'ו
19	נוסה ז' רפא	28	אוצ'ראדור
20	נוסה נ' אצ'רהס	27	אוצ'ראדור
21	אצ'רהס טאראנטו	24	פאטרון
22	צבור ווארג'יקו	25	אוצ'ראדור
23	זינליכ פילוסוף	48	פאטרון
24	יחאק קאננחי	23	פאטרון
25	יוסף איסכני	25	ארוכ'ג'אל'ו
26	יעקב רודריג	23	ארוכ'ג'אל'ו
27	יוסף אצ'וט	26	פאטרון
28	נוסה זיג'אל'ו	27	פאטרון
29	אישע קורדוצ'ה	25	ארוכ'ג'אל'ו
30	ישראל דאנון	24	פאטרון
31	יוסף קארפ'אטי	23	פאטרון
32	ג'יליצון אים	22	פאטרון
33	ראובן ח'סה	23	אוצ'ראדור
34	אצ'רהס זיג'אל'ו	18	1884
35	דוד צרוך	22	פאטרון
36	דוד נייטולס	18	פאטרון
37	דניאל פארין	22	פאטרון
38	גאריא קורדוצ'י	18	פאטרון

נומרים	הילד' אופ'סיו	דורא'ה אין	איג'יסקטינסקיה
39	י'חק ו' אברהם	20	פאטרון 1884
40	י'חק ד'חנן	24	פאטרון אין חאס-קויי
41	י'שרא ו' צ'שת	20	ארונג'אדו ווסו
42	י'שרא ט'אר'אנטו	49	אוצ'רא 12 ג'ר א די'אה
43	י'שרא ג'וקראן	23	די'טו אי'ל אופ'סיו
44	יעקב ה'לוי	49	אוצ'ראדור
45	י'סועה ח'אסון	49	אוצ'ראדור
46	יוסף ק'נח'י	48	די'טו אי'ל אופ'סיו
47	נורדו קי'צ'יליס	49	" " " "
48	צ'כור ו' ס'נטון	24	די'טו אי'ל אופ'סיו 1885
49	חיים רי'צ'די	17	אוצ'ראדור
50	חיים ג'אח'אד'ה	49	אוצ'ראדור
51	יעקב צ'ל'ל'א	23	"
52	יעקב נ'גריסו	47	אוצ'ראדור
53	יעקב נ'סול'ס	48	אוצ'ראדור
54	יעקב עו'צ'דיה	24	אסולט'אדו
55	י'סועה ח'ס'ה	20	"
56	יוסף אי'שכ'ני	22	"
57	נ'חמ'ס ק'נח'י	49	פאטרון
58	נ'כאל א'נא'ד	47	אוצ'ראדור
59	נ'סיס ו' טון	47	"
60	נ'סיס ח'ארא'ס	47	ארונג'אדו
61	אברהם רו'נא'נו	46	אוצ'ראדור 1886
62	צ'כור אי'שכ'ני	20	"
63	צ'כור פ'ראכ'ני	47	אוי ק'נח'א'ג'ין
64	צ'כור פ'יל'וסוף	46	ארונג'אדו
65	צ'כור רי'ט'אן	48	אפראכ'טי
66	דוד ט'אר'אצ'וב'וס	46	אוצ'ראדור
67	חיים ק'אכ'יטי	46	אוצ'ראדור
68	חיים ס'א'ינ'אס	47	אפראכ'טי
69	י'חק ק'נח'י	46	אוצ'ראדור
70	י'חק צי'ג'א'גו	46	"
71	י'הודה פ'יל'וסוף	46	"
72	י'הודה ס'נעו'ן	23	"
73	נורדו אי'שכ'ני	20	פאטרון

נוצנים	חידוץ חופיקו	דוראדה אין	אגזיקטיקסיה
74	נשה צרוך	46	קונדוריאלי 20 קיטינו 1886
75	נ. קארקאשון	46	קופר 20 קיטינו
76	ח.3. וניטראני	46	פייירו 4 דיקונז 1887
77	צבור כהן	47	נאנאנגוס 1 נוצי
78	ישרא נשולס	47	דורייכ 4 נוצינוצרו
79	יוסף חסה	46	נאראנגוס 15 קיטינו
80	סל. וניטראני	47	שיקירגי 4 גוליו
81	קמול ון צשה	47	נאראנגוס 4 גוכיו
82	קמול טוציה	47	דורייכ 4 נוצינוז
83	ח. אישכנזי	45	צוטירו 15 אגוסקוס 1888
84	אברהם גיראסי	45	קופיירו 15 נוצינוז
85	צבור ון צשה	45	איספזירו 15 דיקי
86	צבור טולידו	44	פייירו 45 נאיו
87	איה צ' רפא	49	קאאטיגי 4 אפריכ
88	יחזק ונינה	46	דוראלור 4 אפריכ
89	ישועה שרון	47	קאאטיגי 4 נארכו
90	איה נודיאנו	45	צאאנסירו 4 גוכיו
91	נשה צ' יעקב	46	דוראלור 45 נאיו
92	נשה קורדוזה	47	דוקניגי דיקינו
93	נורדו גיפרוט	45	צוטירו 15 אגוסקו
94	כסיס אציגדור	45	קאאטיגי 45 אגוס
95	רפא אישכנזי	45	1 גוכיו
96	שלמה שואף	45	נאראנגוס 15 גוכיו
97	אברהם קרפתי	45	קולטוקגו 45 אפריכ
98	אברהם אדאטו	45	קוצאלי 5 אגוסקוס 1889
99	אברהם קינו	46	קאאטיגי 7 גוכיו
100	חייס צ' נאיר	46	פייירו 4 גוליו
101	נורדו חקדיי	44	קולטוקגו 7 אפריכ
102	ישועה אישכנזי	47	נאראנגוס 7 נארכו

בילאנסו די לה אוב'רה די אפרינטיסאז' די  
אוקטוברי 1888 — 1889 .

בודג'יסו אנואל .

ריזבולסו		אימבולסו	
פראנק.		פראנק.	
1942,65	אפראנטים	3450	קונצ'אנקיון די לה ג'יאנסה
555,35	פרופ'יקור	848,95	קונצ'אנקיון לוקא
4370,45	דיצ'ירקוס	434,40	דיצ'ירקוס
433,40	צ'יקטיד'וס	438,50	דיפ'יקטיו
<u>4271,85</u>	טוטא	<u>4271,85</u>	טוטא

סיגנדה ליסטה די סוסקריפטורים  
אה לה אוב'רה די אפרינטיסאז' ,

\*  
\*\*

קי' יהודה אשכנזי	קי' פריזינטי הכהן
ונדכי ראזון ׳ן ישראל	ונחיר רודריג
רפא אקאצים	עזריה צ' אצרהס
ישראל דאנון	ח"ר יעקב האפון
אצרהס ש' אגואדיס	חיים צ' אצרהס
צבור ׳ן צטה	ונחם צ' אצרהס
אצרהס אגואק	צבור די טאראנטו
ח"ר ישראל צ' נקיס	שבת אגואדיס
שלמה ישראל אנטיקה	ונחיר זכריה
שנווא חיים אציגדור	רפא פאפו
	יעקב צ' שלמה

\*  
\*\*

## אגרת ארחית .

—\*\*\*—

חברת דור שי ההשכלה אשר בעיר אדריאנופלה דרשה ממני מאמר עברי לספחתי אל החוברת הספרדית אשר תוציא לאור להודיע מפעלותיה אשר פעלה מיום הוסדה עד היום הזה . ובהחפוי לעשות חפצה העתקתי למענה מתוך כתב היד ( הנוכח בהקדמת ספרי תולדות בני אברהם ) אגרת עתיקה אחת אשר כלוית חן תהיה אל החוברת הזאת , היא

„ אגרת ארחית למהר"ר קלונימוס בר קלונימוס עשאה ליהודי אחד על מקרה שקרה לו שהעלילו הנוים עליו בעדות שקר ויסרוהו בשוטים פצעים רעים ונאמנים עד אשר קטעו את רגלו ועשה לו עץ מעשה חרש להשען עליו ”

והכותב אותה הוא המליץ החכם ר' קלונימוס (הנולד בשנת ה"א מ"ו ונפטר קודם ה"א צ"ו) המהבר אגרת בעלי חיים וספר] אבן בחן ומסכת פורים או מגלת סתרים . הוח המליצה הבלולה השפוכה על כל כתביו , מרחפת גם על פני האגרת הארחית הזאת , ובה יראה הקורא תלונות על רדיפות ישראל אשר כימים ההם צררוהו התעלולים הרועים ( Pastoureaux ) גם רדפתו קנאת הכמרים הקתוליקים . ויתר נבורות המליץ ההוא וחיין ערכו , הלא ימצאם הדורש בספר ר' עמנואל הרומי בהר"ר שלמה במחברת העשרים ושלוש .

קונסטנטינופלה כ"ה מרחשון התר"ן .

אברהם דאנון .

כמחט בכשר החי , כסכין מודבק מלקוחי , כיתוד תקועה ביצורי ונתחי , כמסמרות נטועים כעצמות מוחי , לבי לבי הדודין חדודין נקבים נקבים חלולים חלולים עמוק עמוק דמים בדמים דותחו רתחי , מעי מעי תוך תוך חדר בחדר ידודין ידודין סביב סביב צא צא צעקו חוצה כי צרו להם דלתי בטני וברחי , ראשי ראשי שלי שלי סוכב סוכב היטב היטב מודים מודים מטה מטה שפיל ואזיל כשכור שותה יין חי , עיני עיני טיף טיף מים מים כארות כארות עין בעין יורה יורה וגשם מטרות עז דמעות עיני בבכי יבואו על לחי לחי , כי שכחי אלהים בין לודים נדחי , ויסרום למשפט בכל מזוונות פתחי , עם נכרי אשר לא אחי , דחשידי אאבר מן

החי, לא כאלה שופטי עמי המלאים תורה כרמון, לא יערכם אכני שהם  
מאת ככר כל עצי כשמים קנה וקנמון, הם שעשו אזנים לתורה ומוהב פרוים  
נימון, הן המה שמאי והלל יהושע וכלב ר' דוסתאי ור' סימון, דור מהור  
דור קדוש עבד אלה אצלו אמון, מעמיד עולם כמשפט ורחמים בתמהון  
רעה ושמוון, אלופינו מסובלים חכמים המה ולא כחלב לבם שמן שמוון,  
אליהם נגלו מטמוניות כל סתום וכל חשק אשר שם מטמוון, אשר נכמרו  
רחמיהם לפשט המקרא נדמה נדמה אכוריות תמהל לרוב חמלה עצמותיהם  
תגרם והדקת המון, כאופן עגלה כמון, על כן דרשו בראש כל חוצות  
בהמון, וקצות את כפה ממון, גוי גוי מקצה רגלים, בעד אזור כעכור  
געלים, ועל ארוחת ירק, ומלא הקערה מרק, עצמות אדם שהבשר חופה  
מקטף קטופי, וכמצחק על נקלה רפא ירפא, כמתעתע בשפת לצון ולעג  
יפה, איפשר יעשוה בדפוס, ויקבעוה בקבא דקינא למען תפוש, חרשי  
העץ דידעי בקבועה, בעצי ארזים אמתא ברבועא, זיתארהו רגל אדם,  
ככף רגל בשר ודם, נכון לחש ופעם הולם, כרגלי הבעלים פשוטי כלי  
עץ וחלופיהם בנולם, יהודאי יהודאי לא בשוקי האישי ירצה, אך כל איש  
ישראל אשר הוא אדם מרעיד משומם עומד אדם על המוקצה, ואת אשר  
כבר עשוהו, צירים וחבלים יאחזוהו, ומביני מדע הם הוציאו מתחומות  
ים ענינים, וכל שהם יקר כמה מינים, על כן אמרו סמבוס ואדמון,  
עקביה וטרפון מאי יומת בממון, חלקו מחמאות חקי האלהים, מתקן  
מדבש משפטי הגבוהים, ואת מצותיו חקותיו ותורותיו מקריות שן חזינן  
להו דשיעי, ובתי פרס ומדי מקטפיהו ידיעי, תורת אמת משפטים  
צדיקים, ובנימוסי עממיא העמלקי והגבלי שכחי מויקים, על כן לא  
יכוזו זרע קדש צאן קדשים כבש אלוף, שה מאלוף, איש ליהודי אחיהו  
יד תחת יד רגל תחת רגל אי חסיר אי חלוף, מאי טעמא, כי זה כמה  
חתוכא מידע ידיע, על פת לחם כל חמיע, ועל קיתון של מים וטולמא  
בנהמא יעשו עץ גבוה חמישים אמה, ועינינו ראו כוצרים בכשרון כרם  
רעיהם אשכול ענבים לא ננכו, יוצאים לבית הסקילה אל ארץ גזירה  
משום משקים שזכו, ואם יקום איש על רעהו ורצחו, וחתיו את ראשו  
בסוף וטבחו יאספו כולם אל בית המלכות, ללמד עליו דברי זכות, יחד  
כולם יבואו כאשר יפול הטל, חי ה' אמרו גברא קטילא קטל, ואוספו  
אספה, להגיד שהיה טרפה, יחד כולם יגידו אחוה, במקום סוף נקב  
הוה, יתר על כן אמרו ועודף, שההורג היה רודף, ויש מהם שיאמר זה  
אדוני, היה עמנו במקום פלוני, שלש כתות הן אשר בעדו ידברנו, ולמענו  
מלין יחבירו ויסדרו, אעפי ששלשתם נמצאו שהוכחשו, שלשתם מקרא  
אחד דרשו, להציל האיש הרוצח, ההורג את האורח, ואם כבואם למנין  
יש מחלוקת בענין, זה אומר המעשה כך היה, וזה אומר לא אלא כך  
היה, וינתום ויעשה המיה, המה טרם יתפרדו וקרא זה אל זה לפני אדוני  
הארץ מארי מתא, מני ומינד תסתיים שמעתתא, ושפה אחת לכולם חלילה

לאיש הזה כלה וקרץ, חי'ה' אם יפול משערות ראשוֹ ארץ, וכי יגנוב איש כלי גללים, ראשו שומים וזנבות בצלים, שני זנבות צנון, וגרגלידי דלפתא תרי רישי, . . . צולצו איש פה אל פה קיחה קיחה תפשוהו פסיק רישיה, ועל מלא חפנים סלת, יסירו מעל שכמו הגלגלת, ועל מים גנובים, ועורות לבובים, כחרב מצומדת, בסכין מחודדת, דליו שוקים חדא מתרתי, ובוקא דאטמא דשף מדוכתיה, ואורוע מקנה, אערקתא דמסאנא וירך נופלת, כפתיל תכלת, וכחוש השני, רגלי עני, ועל מלאכה נמבזה ועמילן של טבחים ושל קצבין, רגלוהי דבר נש אינון ערבין זרעיה דאברהם לא סבירא להו ככל הני מילי, כל פסקה דלא פסקיה משה אנו לא פסקינן ליה, כי מעולם על כל דבר פשע, עון אשר חטא רשע, על מעל איש זרוע, מכף ירך או זרוע, הן לא קצרה יד איש ולא עלתה, וקולות לא בלתה, רגל ברנל־לחופי חישי, כרת כרתות לא דרשי, כי תועבת השם אשר לא ינום ולא יקיץ מידי דקיץ, כי כל חכם חרשים, ונכון לחרשים, יד וירך נודדת מקנה, לית נגר בר נגר דיפרמינה, רגזה בומטחות בכי ואנקה, על כל עון אשמה דררא דמונא יד ורגל מאי פסקא, כל עובר אורח לדרכו, התיצב בה, הסירה תליך־וקשתך מעליך, זרה הלאה נעליך, שבה עמדי שלח מדיך מוך שקיך, פסוק לי פסוקיך, מי יתן איש למכור, כבית סאתים ובית כור, אנוזים וקליות, ואכני מרגליות, או כל כלי זהב, אשר אהב וכסף אוכלים, עורות תחשים ואילים, וכל הנעשה דמים, שש ורקמה מאדמים, אל רעהו איש נכרי או יהודאי, לאין קצה וללא תכלה עד כלי די, ויקחו מן הבא בידם, כי אזלת יד ומטה ידם, הלא אם ממון נתחייבו להשיב שלומים, כל פרו מגדים עצי ערן ועצי אלנומים, או כופר יושת עליו כל כלי יקר כל כלי מדין, חגריין מפני מה היוין, ומי הוא על כל דבר שבממון אשר בין איש לאיש ועל כל הון, מקטע רגליהון, סוף דבר הכל נשמע, הגיע זמן קריאת שמע, מרוב חרדות, חילי ורעדות, כדאמרי הני נשי דירן נשים רחמניות, נשים שאננות בנות חבמניות, שמע ישראל ה' אלהינו, ויהי נעם ה' אלהינו עלינו, כי לישועתך קויתי ה', יושב על שוכן מעוני, בידך אפקיד בני ובנותי, אבי ואמִי אחי ואחינתי, יהי ה' אלהינו עמנו, ויואל אלוה לדבקה בנו, מי יתן איפה ויקרא התרנגול, ורוח צח ענן בקר יסוב ויגול, רחמנא ליגער ביה כשמן ואותו יהלום, ויברח בהחבא וילך והלום, צא צא בן תמליון, בוקיין מוקיין וסנדליון, ובבוד אהיה אשר אהיה, עמנו יהיה, מי שמע כזאת, תוכחות ורגנות, ומי ראה כאלה גוי כרתים שמפליאים דבריהם, ואין הדעת סובלתם ורחוקים המה מאדם ופעולותיהם, כל הבא להעיד להם נאמן, כרוך מרדכי וארור המן, והולכים בעדות, אחר המתמיר בכבודות, לא בן בני ציון כשער עמי הזקנים, כודקין את העדים בעוקצי תאנים, אם אמר האחד עוקציה דקים, פטמיה ופרחיה נמקים,



ויגיד רעו דקים העוקצים, כונב הלמאה אחד משמונה שרצים, אעפ"י שאולי יתכן, שמה שנראה לזה גם לאחר לא היה כן, וזה שאומר דק, אומר לא דק, אלא שענין האהר לא זכו ולא טהרו אחר שלא נמצאו מכוונים דבר שפתים וארשת, הרי זו עדות מוכחשת, ונמצאת ממילא, עדותן בטילה הן למות הן לשפוך דם, כן לקחת עצמות אדם, והם עשו חזק לדבריהם ולמשפטיהם ולדיניהם, יותר משל תורה, עשו מורא, עד אחד נאמן באיסורין, לעשות רעות רבות והרבה קנטורין, על פי עד אחד איש שדה קניני ובלסתרי, או יושב אהל ממשפחת המטרי, ועשו סיוג לדבריהם וגדר, עלִּי זה הסדר, או יושם על איש עלילות דברים, ולא נודע אם דבר אמת או אמרי שקרים, הרצין (?) העם יצודוהו למדחפות, במקל יד תקיפות, וכלי לבוש במכנסי בד, מדחין אותו לעקל בית הכת, בכית הכסא קבוע, אמה על אמה רבוע, ובאשפה עשויה לפנות, יושב בה משדים סכנות, לילה ויומם ישכב וירדם, כגללי צאת האדם, וכבית אפל, שח ושפל, אשר בו אשנב וצוהר יפקודוהו אל שר בית הסהר, דאית ליה סוסיא בישא, ומרכבה מבישה, חמור שעסקו רעים, לנפיל עצמות אדם אכירים עור ובשר קרעים, ויקרא ה' איש הקורא חמסו, והמחוקק כותב על פנקסו, ומתחיל לעשות חקירה, כהיכל כאמצע הכירה, ואם אמר הדיין מלתא לא הוית, איש אשר כמוני מלתא כותי, וקראו לעד מועד וטופח על פניו לאמר לו עוות, אמנם עשית כזאת וכזאת, זכור אני ואתה רוכבים צמדים, מיד מי לקחת צמד פדרים, ואל מקום פלוני סוס ורכב גנבת, הן כל אלה פעמים שלש שגחת, ויהי כחלותו לדבר הדברים, וכתומו להשלים אמרים, בעוד שהסופר כותב ומוחק, והנה זה בא שר בית ה סהר בעל הבית דוחק, והביא אלה ואלון מארץ מרחק, לסמוך עליהם בשעת הדחק, וישותום בקורות בית המלכות, ויקרא שמו אלון בכות, ומשם יפרדו עבותים, מפי תקרא רהיטי ברותים, ותפשו בו הרצים, לעשות לו לחצים, המה טרם יעלוהו בקירות העליח, בין כתפיו שטין אותו באליה, ועושין כויה תחת כויה, על פני כל הגויה, וחלב מהותך, ושומן מהותך, ומשיאין משואות דקלי דחזירי מנר לנר, אבי הענק אחי אשכול ואחי ענר, אלה מפה אחד מחתך בחלבים, וזה מפה מתער הגלבים, זה מביא זחלי רתמים, וזה אור של פחמים, זה נופח באור פיו בשפתים, וזה ימסה חלב הכליות כמולגות ומלקחים, איש אל רעהו אומרים הכא נא נעשה טיף טיף, עד אשר יורה ויטיף, ויחד כלם חוטבים מזה בחדרה, מר אמר הדלקה עושה מצוה ומר אמר הנחה עושה מצוה, ואהרי זאת שמים ביצים חמים תחת שיחוי, וגחלת של מתכת על לחיו, ועל מצחו בפדחת, קדרה רותחת, ומאכילין אותו פקועות כל עשב השדה רע ומר, פת שנתעפשה לחם יבשה היה נקודים ומחוי כמנומר, ולצמאו מביאים נאדות נפוחים, ומים מלוחים, וקושרין על

רגליו, ועל קרסוליו, עמודי שש, שש ושש, אבנים גדולות על חלצים, ונטל החול בין כתפיים, והקיפו בזרועותיו, ובין קשרי אצבעותיו, שבעה בלואי מלחים, וכף ירכו כגיד הנשה, יסוכוהו בסמרטוט קשה, ועל הנחשתים, אשר ברגלים, באמצע הבבל, ושיאו חבל, ויעשה כביר כח נכרא אלמא, קשר של קיימא, ובחחים ובששלאות, חמשים לולאות, ותולין אותו בשמי קורה; לעין רואיו אכסדרא, דנפיש נהורא, והנה הנו תלוי בזרועותיו וראשו מונה בין ירכותיו, והיה בקרשים כלפי מללי, עד אשר מן השוק רגל אנשים תכלה, והיה שם להרפה ולכושת, בראש הגג בלולאות וקרשי נחשת, וישאל את נפשו למות, בעודו קשור בעמוד מפני שכט הנגוש חייו המר, בזרוע נטויה כמו שנאמר, ומפני נוגשו בהלות ועיר, ישפוך שיחו לפני אדוני העיר, ויפתח פי' ואמר, בלב רגו ומר, הנה נא אדוני, אני רובי עוני, וכל אשר ישאלוהו אמן אמן יענה שעת חדחק שאני, יפצה פיהו ואמר הין כל הון יקר שקלי, ושור אלמנה בעשירות הין אכלי, בראש אשמורות בנפול תנומות על אנשים וערכה שנתם, משמרה ראשונה בעוד תרדמות על תקפם וחזקתם, על כל שכני באתי במתרת, לקחת מתוך האהל משבצות זהב מעשה עבות ושרשרת באורחא כנהר פקוד הין אולי, שמה כגדי ערומים הפשטתי ונכרא קטילא קטלי, אנכי מותתי אחיה השילוני, ושפכתי דמי אחיתפל גילוני, הרגתי באלפי, מאה פפי, וראש איש עשיר בסוחרי תגרא אקרי, הסירותי משכמו כראש שבע בן בכרי, הרגתי ארחת ישמעאלים ההולכים לתרופות, וטמנתום בטיט הטפל אשר בין שער האשפות, ואכה מכת חרב והרג ואכדן, ערבי זה ההולך לבי אכידן, ונפצתי על אבן תועים, מבני נוף ותחפנתם שבעה תועים, ולקחתי זהב מלשכת בית הפרוה, ומקברי בני אדם תכריכין של מת מצוה, ובעמק השדים הוא עמק שוה, הפשטת איש תועה מעילו ארבע מאה זווי שוה, באתי ביום הכפורים שחל להיות בשבת, על כלה וחמותה האם והבת, אנסתי בת פלוני, שבאה לבית מלוני, ויפער פיהו ויאמר... דכעי חמורתא, ונתן מזרעו, לסוסתי ברכבי פרעה, והפרה אשר לו, ענה בתוך אהלו, ועשה כל התועבות, אשר יצאו מפיו באותיות ותיבות, ישבע באביו ואמו, והילדים אשר עמו, באחיו ואחותו בדודו וזקנו, ובאיש פלוני אהובו ושכנו, בנין ונכד וכן דודו, ובצאנו ובקרו ובקל מאורו, חי ה' אלהי השמים, וחי פרעה מלך מצרים, חי העולמים, וכל הצלמים, באל עליון, ובן תלמיון, אראה בנחמה ובישועתה, כל אלה ידי עשתה! וכל מה שאמרתי לפניכם אמת, לא נפל דבר אחד ממנו ולא מת, ושלא אמרתי דבר מפני נוגשים, מכים וחובשים, ולא מפני פחד ואימה, פשיטא ולא מהו דתימא, מיום צאתי מבטן אמי, השד היה עמי מאז הייתי קטן, הייתי חבר אל השטן, וכל אשר באוניכם גליתי, מן התועבות

אשר עשיתי, הוא אחד מחמשים כסאה, ותרי ממאה, והנני לכם כמבשר, זה ודו מעשר, ואתם קחו הרב פיפיות והרגו אותי, כי רב בזיון וקצף נותן לאכזו בן שכמותי, ועל הספר בדיו כתבו שמונה, על בן אמי פר כמנה, יחובתם את ראשי למלכות, בכל לשון של זכות, אמרו בני עלין, אנשי ירושלים בני ציון, כל מי שנותן תודות, בקלכונות הרבה וועדות, על פי זה המעשה, כי כחרו לנפשם טבח משה, אשר מפני נוגשים וחבלין, ובקרני נחשת ברחו ברזל וכבלים, ודאי אם יושמו על אנשים הולכים תמים, דבר עון וענין ריב דברי דמים, או נחשדו על אחת או שתים עלילות רשע ואודות, ארבעה צריבין להודות, ואנן קחוינן, מפיחם ויוציאו רבותים אלפי שנאן, היקרא איש כזה נגב או קוביוסטוס, או רשע כבן דרוסאי אבן סיקרא וטיטוס, לא בן אבל כל איש אשר אליו ידיו מהרו, ובחבורות פצעו יסרו מסרו, והאיש אשר נוגע בחבלי בוז חליו וקצף ובעבותו, אם אמר מודים מודים משתקן אותו ונשא מאהבה חמת הזמן כי בערה ואין מכבה, צדיק כתיב ביה תמים כתיב ביה, ולא מכל אשר הטא, בקופא דמוחטא, מחסא דתלמיזתא ואומנות נקיה, לא יוכלו הלחם עם הירה וזמבום צבא המרום פמליא, זה האיש שמו ר' יעקב מוכר כלים וכסות היה, והעלילוהו וקמו עליו שהיה לוקח מהם הניה, ודלת הארץ צעקו עליו איש איש ויאנק, על פבין קטנים סניפי והמנק, זה צעק על מחטין וצנורות, וזה על נבלים וכנורות זה אמר כתונת הפסים אשר נתתי לו ובגד הכד, סלע היה שוה וכשקל נתנו כדבעי, למעבד לא עבד, ואתם יודעים חכמים אנשי בינה, נפל תורא חדרוהו לסכינא, סוף דבר עשו לו ויסור המור, קימו עליו עליו כל משפטיהם האמור, והיום בכללות פת מסלו, יוצא בקב שלו, במוט ידים ושפלות, בקב ותפלות, ובכללות מן הטנא קב הרובין ויצא על אודות בתו, כי אזל הלחם ותם פתו, אנכי קהל אפס קצחו, שנים שלשה גרגרי זית מנהו, ארבעה חמשה תמרה מנהו, אחינו שבגולה שלמכון ישנא, יגבב כל שפל וינשא כל גיא, זה האיש אשר הזמן אותו עקב יעקב, ותקע כף ירך יעקב, בת יש לו שדכה לאיש בערכו, ואת נדר הימים אין ידו משגת ויפן וילך לדרכו, הרי ישראל עשו אתו ברכה, כאשר שורת הדין נותנת וכהלכה ושלחו מנות לה' אלהיכם, כפי צרך האיש וכברכתו אשר ברך אתכם, וראו כל איש צוק האיש וצרו, ואת הטפל לבשרו, פעמי דלים ה' שמור כארזים שתולים בכרם ה' בנן, מפני שאדם רוצה לזווגן, רגלי חסידיו שכלם נולדו תאומות שמרה אל מכל כשת ופנס, כי גלמי כלי עץ זוג שני קשה לזווגם, רפאה אל אל מי שחקק קב בבקעת, מחוסר טוב ומגרעת, ועור ובשר תסנור תכנית כל רגל ונרמה, כי היכי דלישבקיה לגלימא, ויאמר עליו כל יודעו, אשר ראה תמול נגעו, ברעות אלהא רבא, שבק קבא, ויאמר כל פסח אשר ביניך, גלמי דא עיניך, מכית

ישראל כלה יכלה דמות כל רגל ודוגמא , כופת ושעור ודונג מלונמא ,  
וכף ירך אקבא דקדא , וכפות רגלים ולולאות חוכרות דא לדא , תחת  
תחת יתן סגור צור ישראל שוק על שוק נתינה נתינה , עצמות וגודים וכל  
מיתריהם כיום קמונ למשפט כיומא דדינא , ומפסת והולה יסור למועד  
הזה לתקופת השנה קמי פסחא , קבא קבא מי חוכי דכליא קמי פסחא ,  
קל מהרה יאמר לעם אשר לו זבחים , עד מתי אתם פוסחים , ויעבור  
ברגלים , בשערי ירושלים , חגר ופסח , לפני המזבח , וכצאתם מרחם  
אמם , תקרבנה רגל רגל אל מקומם , ולה' תברע כל ברך בירושלים  
קרתא , בדרך חברתה , ובוקא דאטמא דשף ויתוב , להקריב עצם אל  
עצמו , עשה יעשה הקב"ה לעמו , אל חי מגלה תעלומות , משום אשווי  
גומות , ויבין כסא בהר הקדש בירושלים , לודע ישראל כסא שלשה  
רגלים , ההרים ימוש ויכול הר נופל , ובמקדש ה' יסגור פרץ נופל ,  
ויבנה אל עליון , חומת בת ציון , ויחתום בעד כל מחתרת וסדק , כל  
אשר ימצא שם בדק , וכל הכל ארגוב , יסתום ויגוף ויגוב , וחומת ירושלים  
פרצותיה וחורבותיה אלה ישראל ישלל ויחט , עד אשר לא ימצאו שם  
בקיעים כמלוא נקב מחט , ע"ב .



טאבלה די מאמיריאם.

\*\*\*

פאזינה

1	דיסקורסו חנוא	4
12	דיסקורסו אה לוס אפרינטיסחאס	2
17	ראפורטו זיירא די טודאס נאס אוצראס די נה קוקיטאל	3
"	קטאטוקוס	4
29	I אוצ'טו די נה קוקיטאל	
30	II קונפוזיטיון	
"	III ציבליאטיקה	
41	IV צודג'טו	
"	V אדוניסקטראסיון	
32	אוצ'רה די אפרינטיסחאזי, אורגאניזאסיון	5
34	אדוניסיוניס די לוס אפרינטיס	
35	קורקוס די נה נוז'י	
36	ליסטה די קסקריפטוריס אה אוצ'רה	6
39	ליסטה די טודוס לוס אפרינטיזיס	
43	צינאנסו די אוקטוברי 1888 — אה 1889	7
"	קאגודה ליסטה די קסקריפטוריס	8
44	אגרת ארחית ל' קלוינווס	

